



ASFR - ASFG - ASFV - ASFRV - ASFGRV - ASFR230 - ASFG230 - ASFV230 - ASFRV230 - ASFGRV230
- ASFRVDFS - ASFRVDFD

ASF36L1RV - ASF36L1RV230 - ASF36L1RVY - ASF36L1RV230Y

ASFRY - ASFGY - ASFVY - ASFRVY - ASFGRVY - ASFR230Y - ASFG230Y - ASFV230Y - ASFRV230Y
- ASFGRV230Y

Moving Ideas.

IT

EN

FR

ES

DE



AVVERTENZE



Questo manuale di istruzioni contiene importanti informazioni riguardanti la sicurezza: leggere attentamente tutte le istruzioni prima di procedere all'installazione. Stagnoli T.G. S.r.l. non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti ad un uso improprio, erroneo ed irragionevoli del prodotto. Conservare con cura questo manuale anche per utilizzi futuri. L'installazione del semaforo, la sostituzione della sorgente luminosa e la sostituzione del cavo di alimentazione può essere eseguita solo da personale qualificato. Utilizzare un cavo di sez. 0,5 mm² per distanze fino a 50 metri.

DESTINAZIONI E LIMITI D'USO

Apollo plast è il semaforo progettato e prodotto da Stagnoli T.G. S.r.l. Apollo plast è stato pensato per usi privati, gestione di parcheggi, sensi unici alternati di zone condominiali. Apollo plast NON è un semaforo ad uso pubblico, strade, autostrade, etc. Stagnoli T.G. S.r.l. si riterrà sollevata da ogni responsabilità in caso di un uso ed una installazione impropria.

CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI TECNICI	Verde 18 LED			Rosso 18 LED			Giallo 18 LED		
Alimentazione (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Corrente nominale assorbita (A)	0,11	0,18	0,03	0,11	0,18	0,03	0,11	0,17	0,03
Potenza (W)*	2,6	4,2	6,2	2,6	4,3	6,2	2,6	4,1	6,2
Illuminamento (lx)**	30			29			24		
Ore di lavoro (h)	20.000								
Temperatura di lavoro (°C)	-30 +70								
Rotazione	130°								
Grado di protezione (IP)	66								

*Per schede a LED alimentate a 230V viene applicato un trasformatore da 3VA di potenza massima

**L'illuminamento è espressa in lux [lx], ma è relativa alla fonte luminosa

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Il sottoscritto:
Albiero Lara
Legale rappresentante di Stagnoli T.G. S.r.l.

Il produttore:
Stagnoli T.G. S.r.l.

DICHIARA

che i prodotti denominati:
Serie Apollo plast, semafori con corpo in plastica,

ASFR - ASFG - ASFV - ASF36L1RV - ASF36L1RV230 - ASFR230 - ASFG230 - ASFV230 - ASFRV - ASFGRV - ASFRV230 - ASFGRV230 - ASFRVDFS - ASFRVDFD - ASFRY - ASFGY - ASFVY - ASF36L1RVY - ASF36L1RVY230Y - ASFR230Y - ASFG230Y - ASFV230Y - ASFRVY - ASFGRVY - ASFRV230Y - ASFGRV230Y

SONO CONFORMI

DIRETTIVE 2014/30 UE, 2014/35 UE, 2011/65 UE
e a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie
EN IEC 55015: 2019 / A11: 2020
EN IEC 61547: 2023
EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021
EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022
IEC TR 62778: 2014
EN 62471: 2008
EN IEC 60598-1: 2021 / A11: 2022
EN IEC 60598-2-1: 2021
EN 60529: 1991 A1: 2000 / A2: 2013 / AC: 2016 / AC: 2019
EN IEC 63000: 2018

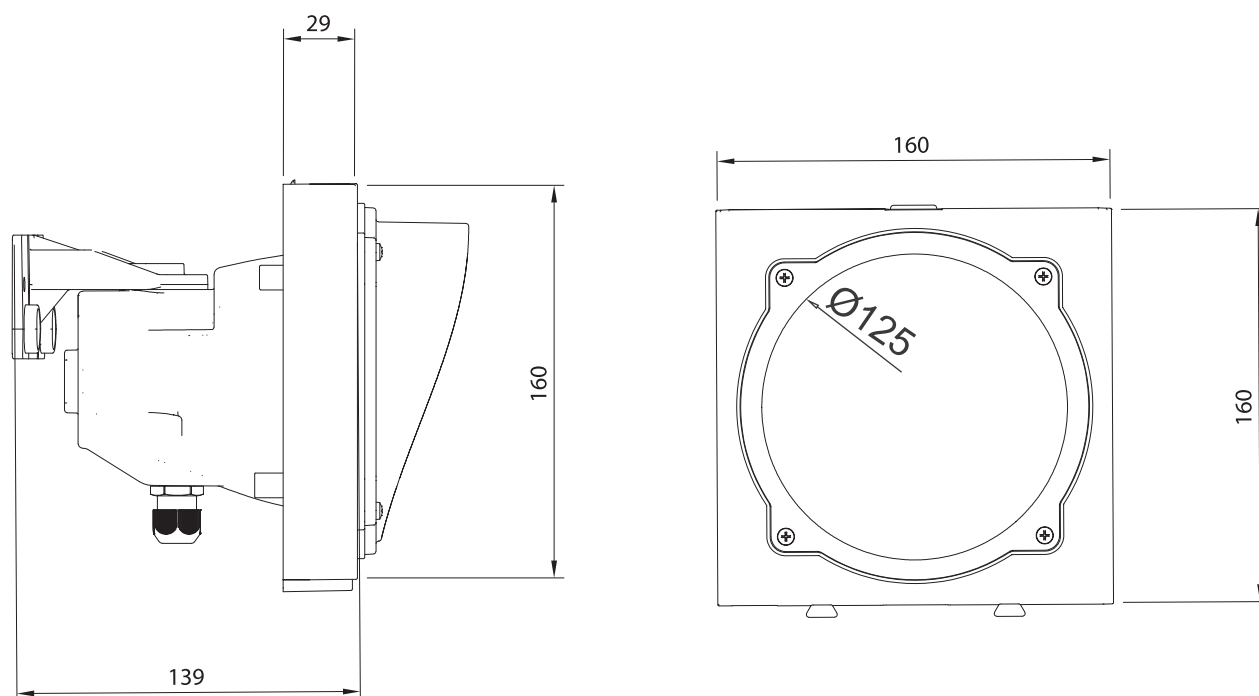
Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.

Lonato del Garda, 13/05/2024

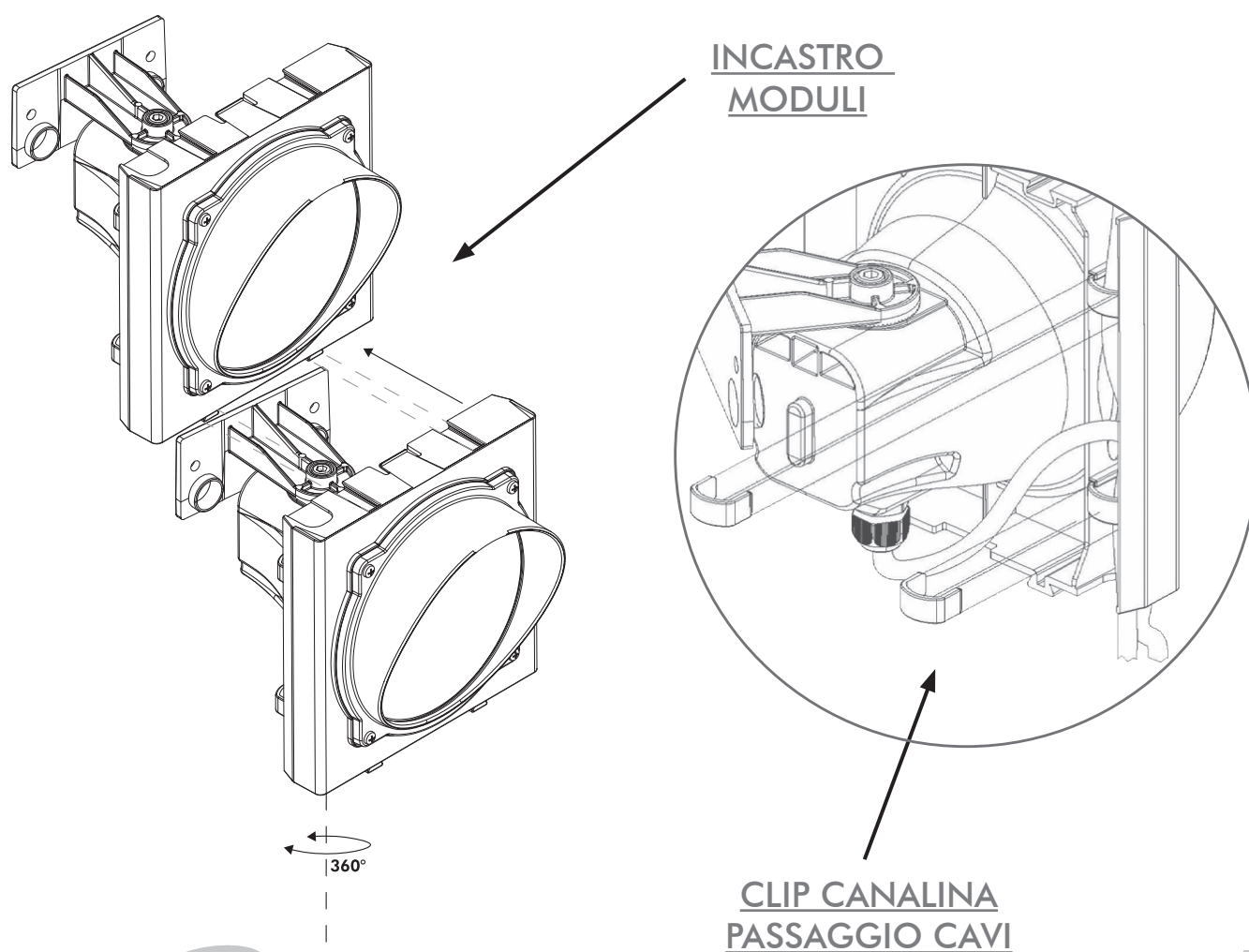
(Luogo e data)

(Firma)

DIMENSIONI ED INGOMBRI



MODULARITA'

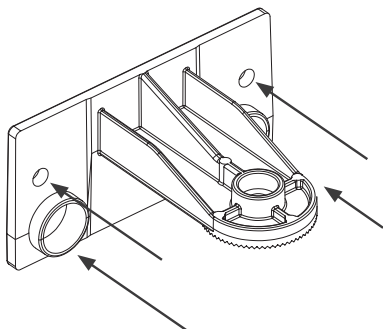


FISSAGGIO E ASSEMBLAGGIO **ASFR - ASFG - ASFV**

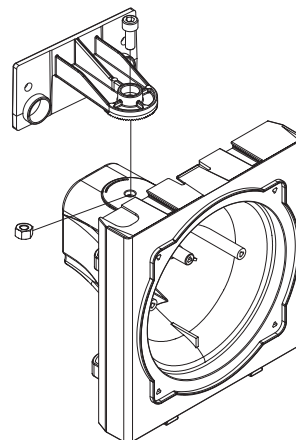


STRUMENTI UTILI

1

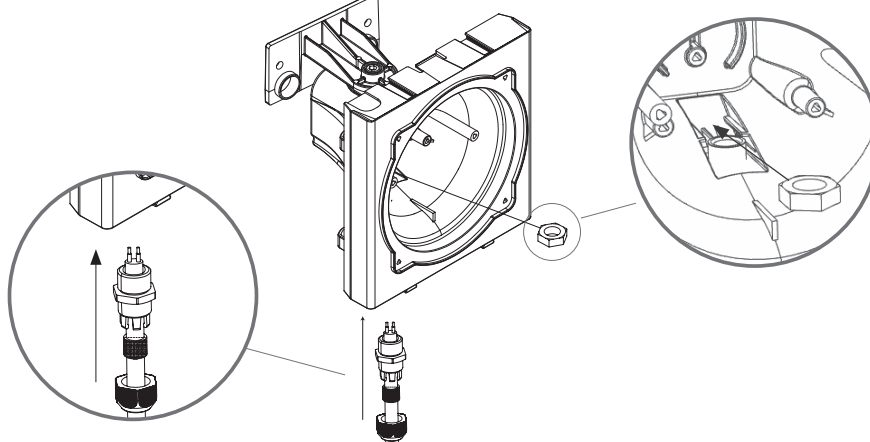


2

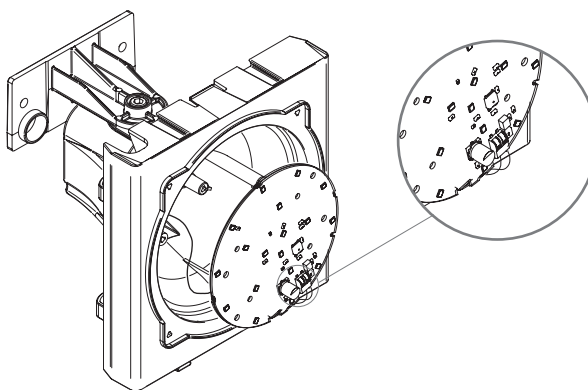


3

MIN:
2x0.5

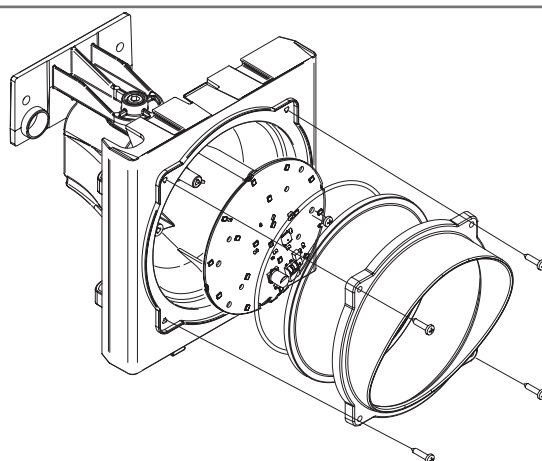


4



5

N.B.
serraggio viti
MIN:2,5Nm



FISSAGGIO E ASSEMBLAGGIO ASF36L1RV



Trapano
con punta da 8mm



Giravite
a croce



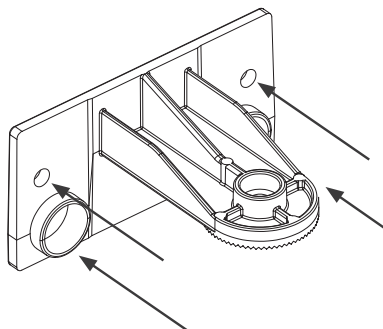
Giravite medio
a taglio



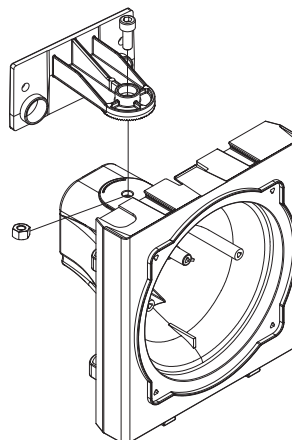
Brugola esagonale
M:5mm

STRUMENTI UTILI

1

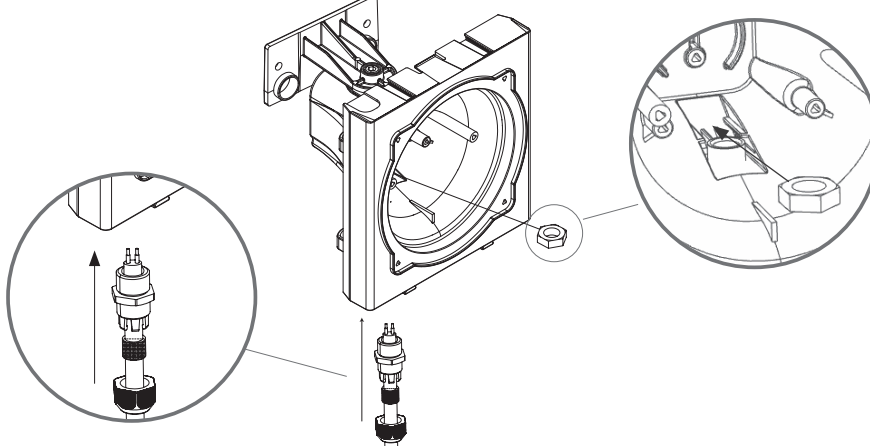


2

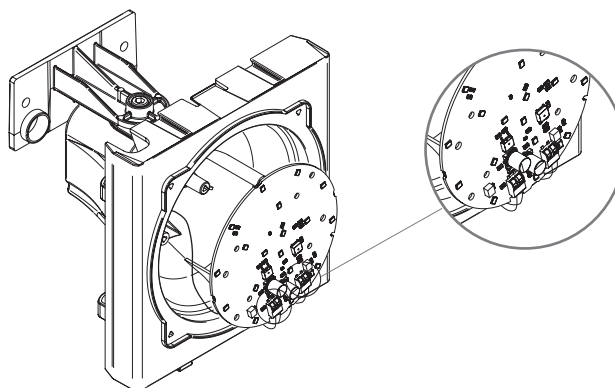


3

MIN:
4x0,5

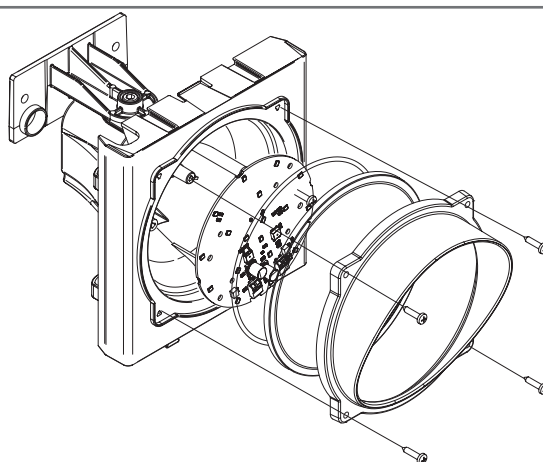


4



5

N.B.
serraggio viti
MIN:2,5Nm

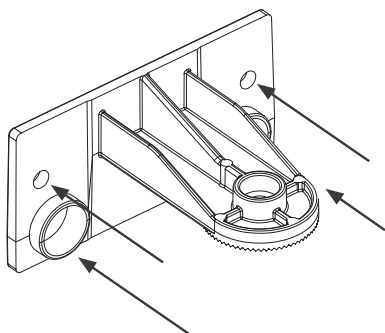


FISSAGGIO E ASSEMBLAGGIO ASF36L1RV230

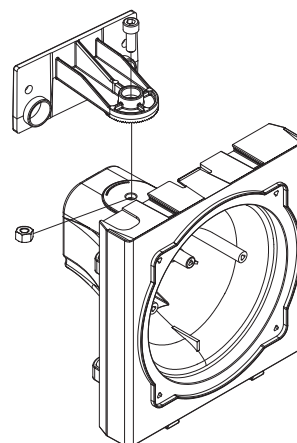


STRUMENTI UTILI

1

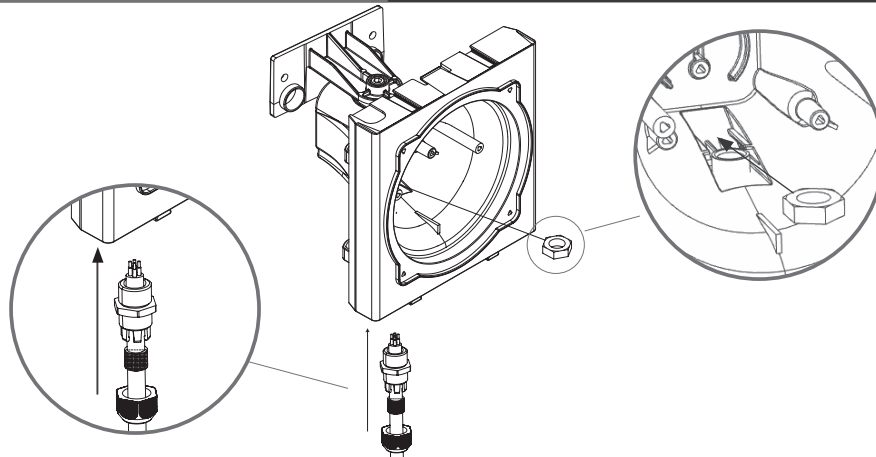


2

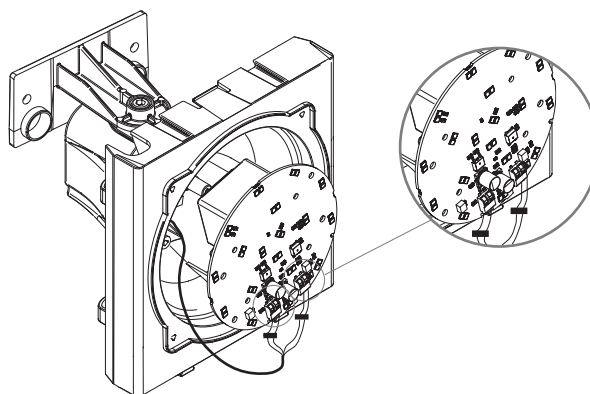


3

MIN:
4x0.5

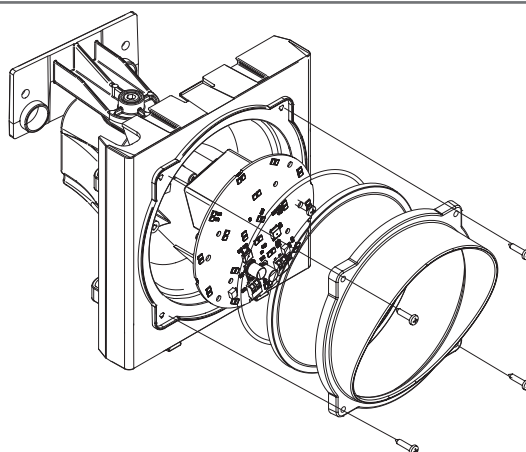


4

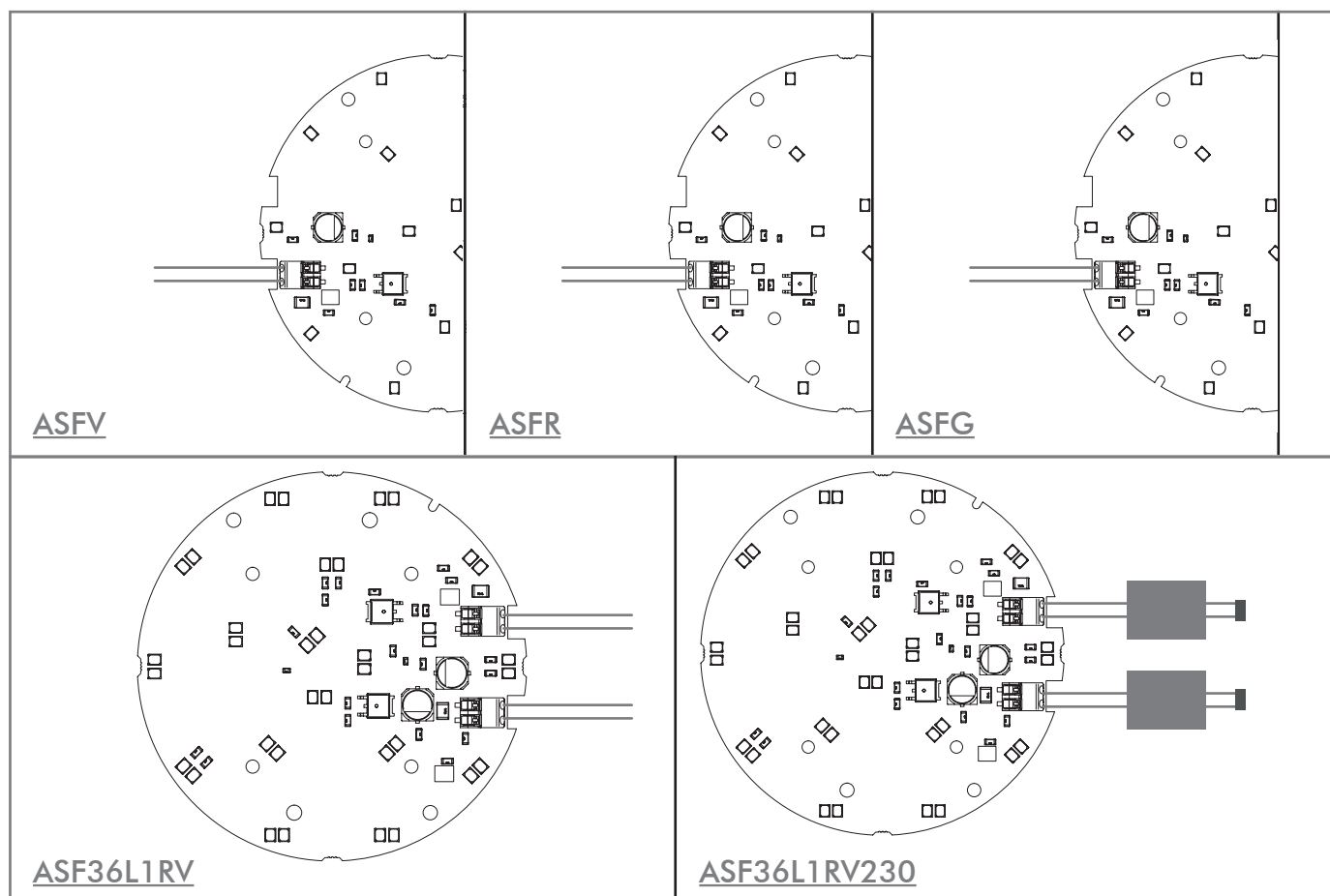


5

N.B.
serraggio viti
MIN: 2,5Nm



CABLAGGIO SCHEDA



IT

EN

FR

ES

DE



SMALTIMENTO

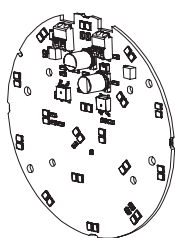


I componenti dell'imballo, cartone o plastiche, possono essere riciclati attraverso la raccolta differenziata. Nel caso di smaltimento del prodotto invece occorre fare molta attenzione ai componenti che possono contenere sostanze inquinanti quali schede elettroniche, batterie dei radiocomandi etc., che devono essere recuperati o smaltiti nei centri appositi o presso le ditte autorizzate. In questo caso occorre fare riferimento alle specifiche normative vigenti nel luogo di smaltimento.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE.

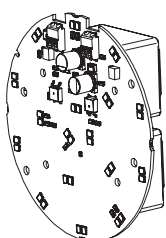


Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

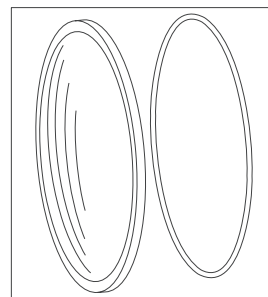
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.



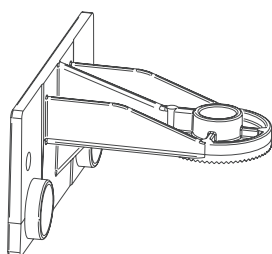
RSSA0048
RSSA0049
RSSA0050
RSSA0051



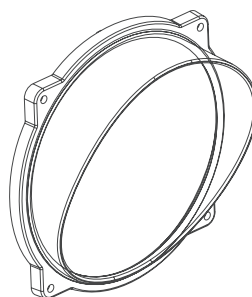
RSSA0052
RSSA0053
RSSA0054
RSSA0055



RSSA0001
RSSA0002
RSSA0003
RSSA0026



RSSA0016
RSSA0038



RSSA0017
RSSA0039

- ASFK230 Trasformatore da 230V a 24V
- RSSA0001 Lente rossa con guarnizione per semaforo Apollo-plast.
- RSSA0002 Lente gialla con guarnizione per semaforo Apollo-plast.
- RSSA0003 Lente verde con guarnizione per semaforo Apollo-plast.
- RSSA0026 Lente neutra con guarnizione per semaforo Apollo-plast.
- RSSA0016 Staffa di fissaggio per semaforo Apollo-plast.
- RSSA0038 Staffa gialla di fissaggio per semaforo Apollo-plast.
- RSSA0017 Parasole per semaforo Apollo-plast.
- RSSA0039 Parasole giallo per semaforo Apollo-plast.
- RSSA0048 Scheda a 24V ac/dc con 18 LED rossi.
- RSSA0049 Scheda a 24V ac/dc con 18 LED gialli.
- RSSA0050 Scheda a 24V ac/dc con 18 LED verdi.
- RSSA0051 Scheda a 24V ac/dc con 36 LED verdi/rossi.
- RSSA0052 Scheda a 230V ac con 18 LED rossi con trasformatore incluso.
- RSSA0053 Scheda a 230V ac con 18 LED gialli con trasformatore incluso.
- RSSA0054 Scheda a 230V ac con 18 LED verdi con trasformatore incluso.
- RSSA0055 Scheda a 230V ac con 36 LED verdi/rossi con trasformatore incluso.

ATTENZIONE!!
CONSERVARE QUESTO FOGLIO COMPILATO UNITAMENTE AL DOCUMENTO COMPROVANTE
L'ACQUISTO DEL PRODOTTO DA ESIBIRE PER FAR VALERE LA GARANZIA

DATI DEL VENDITORE*

Timbro – con indicazione di nome, indirizzo e numero di telefono e firma del venditore

DATI DELL'INSTALLATORE*

Timbro – con indicazione di nome, indirizzo e numero di telefono e firma dell'installatore

DATI DEL PRODOTTO

Nome*

Codice*

N. di serie*

DATI DI MANUTENZIONE

Data dell'intervento*

Dati dell'operatore
(nome, indirizzo) e firma*

DATI DELL'INSTALLAZIONE

Indirizzo
del luogo di installazione

N. tel. del proprietario
dell'impianto

Data di installazione *

EVENTUALI SEGNALAZIONI

STAGNOLI s.r.l. - www.stagnoli.com - info@stagnoli.com

* i campi contraddistinti dall'asterisco sono da compilare obbligatoriamente

IT

EN

FR

ES

DE



WARNING



This instruction manual contains important information regarding safety: read all instructions carefully before proceeding with installation. The Stagnoli T.G. S.r.l. company assumes no responsibility for damage due to improper, erroneous and unreasonable use of the product. Keep this manual carefully for future use as well. Installation of the traffic light, replacement of the light source and replacement of the power cable may only be carried out by qualified personnel. Use a cable with a cross-section of 0.5 mm² for distances up to 50 metres.

DESTINATIONS AND LIMITS OF USE

Apollo plast is the traffic light designed and produced by Stagnoli T.G. S.r.l. Apollo plast was designed for private use, management of parking lots, alternating one-way streets of condominium areas. Apollo is NOT a traffic light for public use, roads, highways etc. the Stagnoli T.G. S.r.l. company will be relieved of any responsibility in the event of improper use and installation.

TECHNICAL FEATURES

TECHNICAL DATA	Green 18 LED			Red 18 LED			Yellow 18 LED		
Power supply (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Nominal current consumption (A)	0,11	0,18	0,03	0,11	0,18	0,03	0,11	0,17	0,03
Power (W)*	2,6	4,2	6,2	2,6	4,3	6,2	2,6	4,1	6,2
Brightness (lx)**	30			29			24		
Working hours (h)	20.000								
Working temperatures (°C)	-30 +70								
Rotation	130°								
(IP)	66								

*For 230V powered LED boards, a 3VA maximum power transformer is applied

**The illuminance is expressed in lux [lx], but is relative to the light source

DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned:
Albiero Lara
Legal representative of Stagnoli T.G. S.r.l.

The manufacturer:
Stagnoli T.G. S.r.l.

DECLARE

that the products named:
Series Apollo plast, traffic lights with plastic body,

ASFR - ASFG - ASFV - ASF36L1RV - ASF36L1RV230 - ASFR230 - ASFG230 - ASFV230 - ASFRV - ASFGRV - ASFRV230 - ASFGRV230 - ASFRVDFS - ASFRVDFD - ASFRY - ASFGY - ASFVY - ASF36L1RVY - ASF36L1RV230Y - ASFR230Y - ASFG230Y - ASFV230Y - ASFRVY - ASFGRVY - ASFRV230Y - ASFGRV230Y

ARE IN COMPLIANCE WITH
DIRECTIVES 2014/30 UE (EMC), 2014/35 UE (LVD), 2011/65 UE (ROHS)

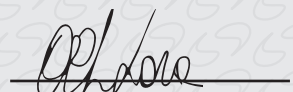
and with all the technical standards relating to the product within the field of applicability of the Community Directives

EN IEC 55015: 2019 / A11: 2020
EN IEC 61547: 2023
EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021
EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022
IEC TR 62778: 2014
EN 62471: 2008
EN IEC 60598-1: 2021 / A11: 2022
EN IEC 60598-2-1: 2021
EN 60529: 1991 A1: 2000 / A2: 2013 / AC: 2016 / AC: 2019
EN IEC 63000: 2018

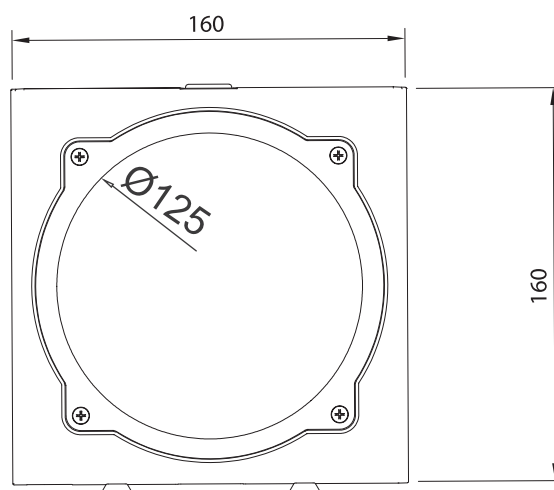
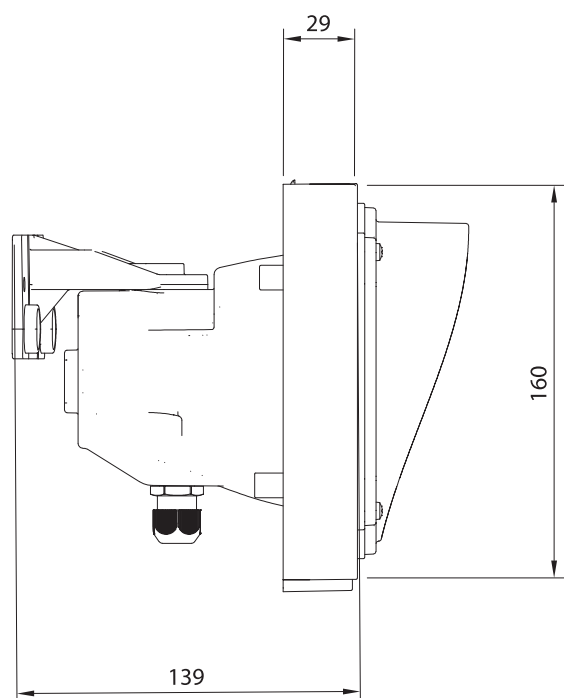
This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Lonato del Garda, 13/05/2024

(Place and date)


(Signature)

DIMENSIONS AND SIZE

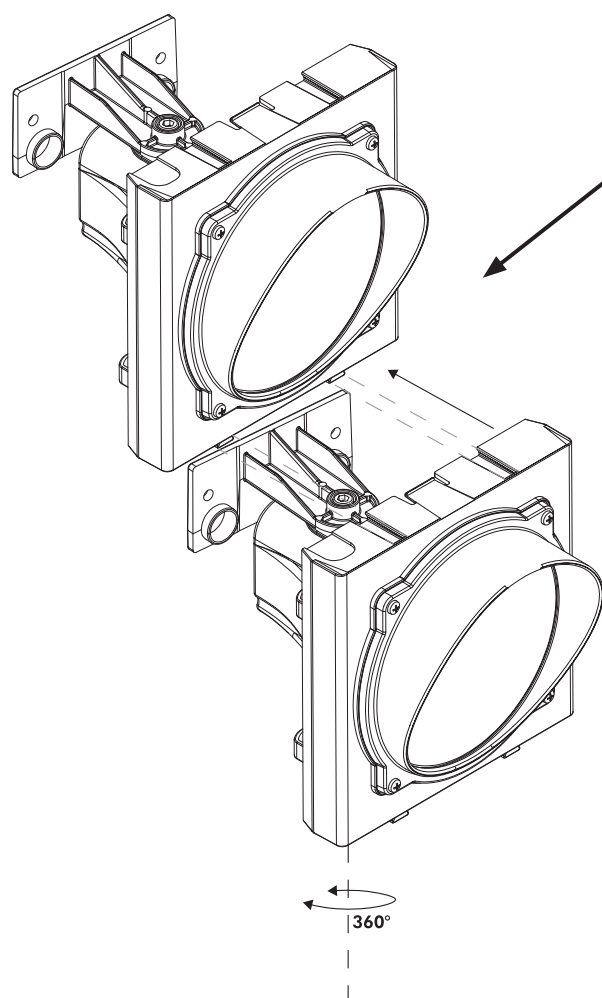


IT

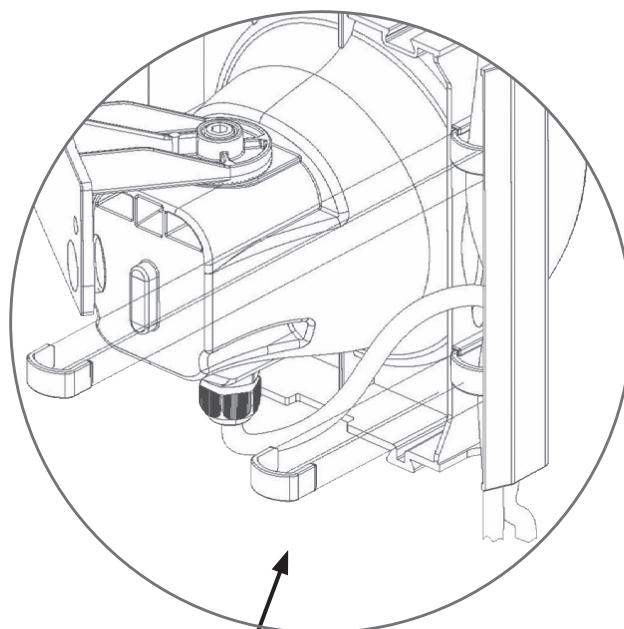
EN

FR

MODULARITY



INTERLOCKING
MODULES



CHANNEL CLIP
CABLE PASSAGE

ES

DE

FIXING AND ASSEMBLY **ASFR - ASFG - ASFV**



Drill with
8mm bit



Phillips
screwdriver



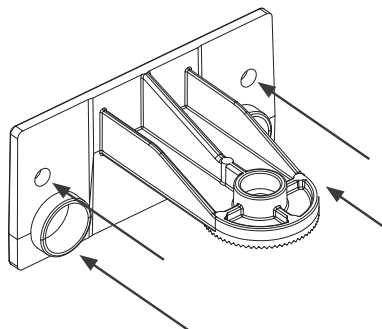
Flat screwdriver



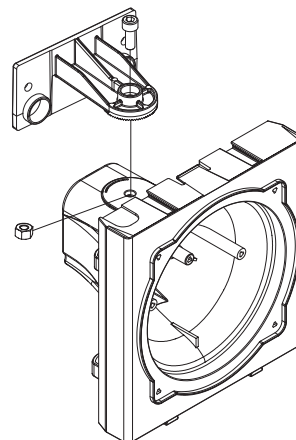
Hexagonal allen
Ke N°5

USEFUL TOOLS

1

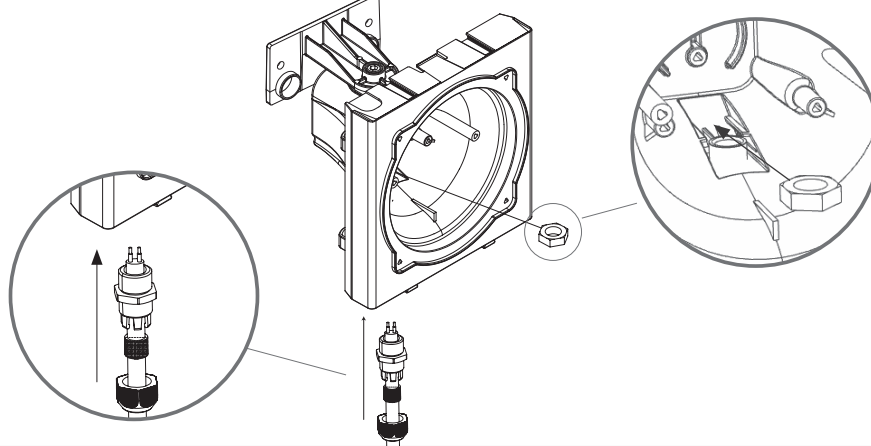


2

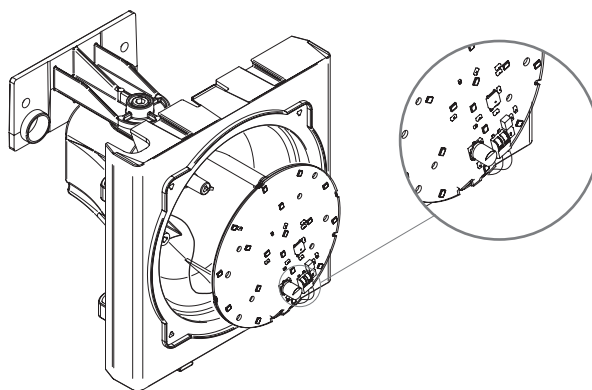


3

MIN:
2x0.5

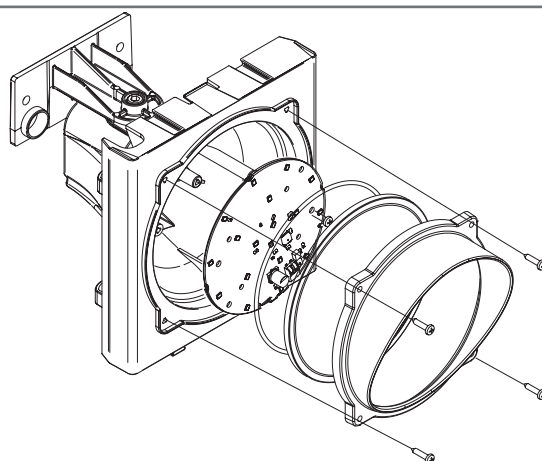


4



5

N.B.
tightening the screw
MIN:2,5Nm



FIXING AND ASSEMBLY **ASF36L1RV**



Drill with
8mm bit



Phillips
screwdriver



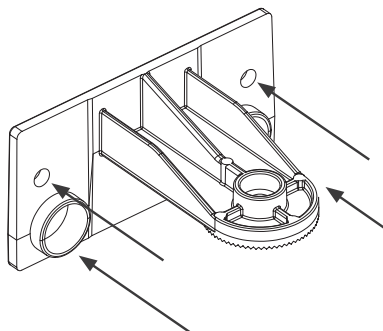
Flat screwdriver



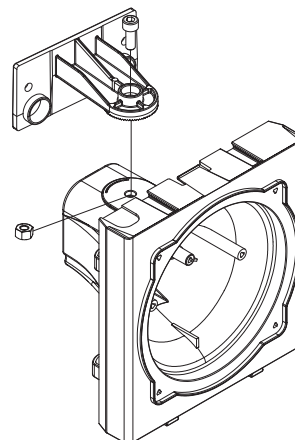
Hexagonal Allen
Key N°5

USEFUL TOOLS

1

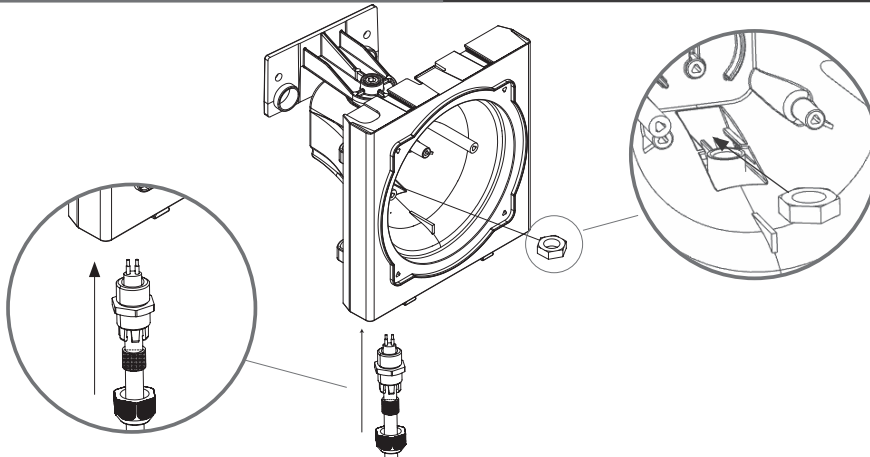


2

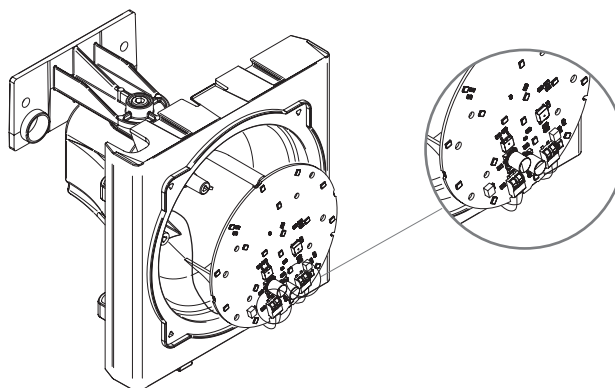


3

MIN:
4x0,5

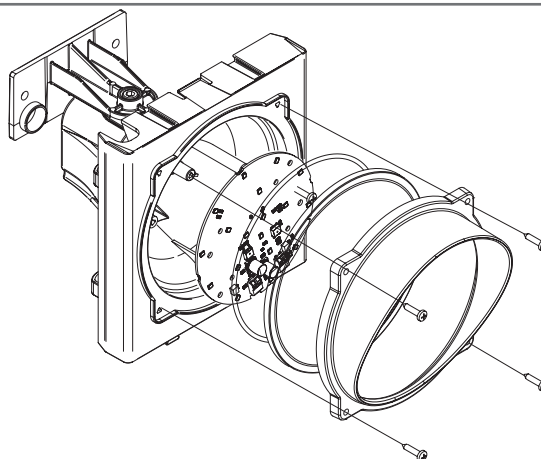


4



5

N.B.
tightening the screw
MIN:2,5Nm



FIXING AND ASSEMBLY ASF36L1RV230



Drill with
8mm bit



Phillips
screwdriver



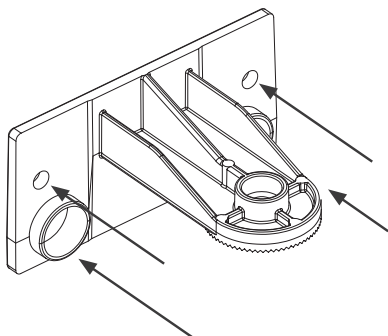
Flat screwdriver



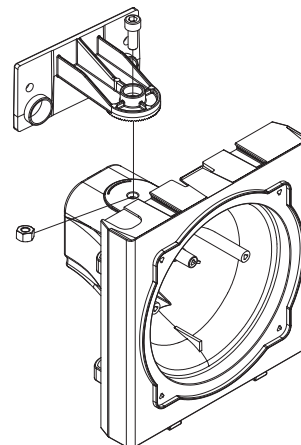
Hexagonal Allen
Ke N°5

USEFUL TOOLS

1

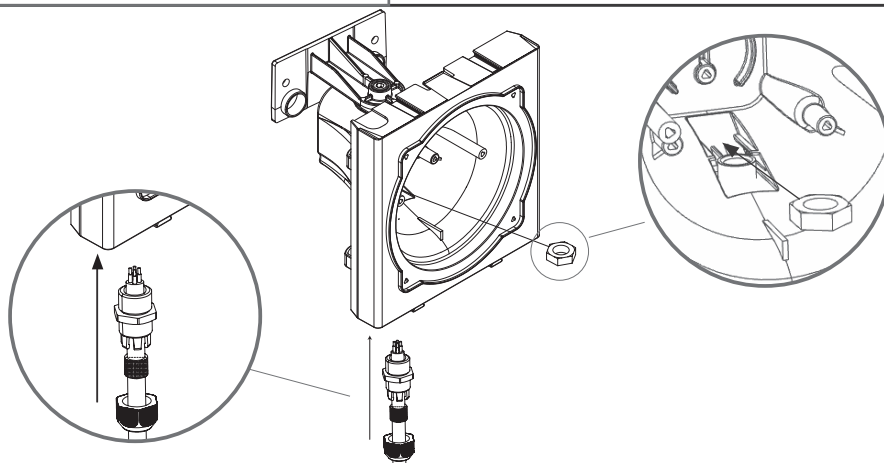


2

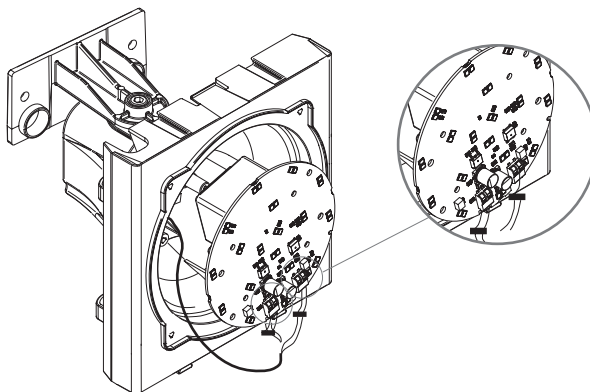


3

MIN:
4x0.5

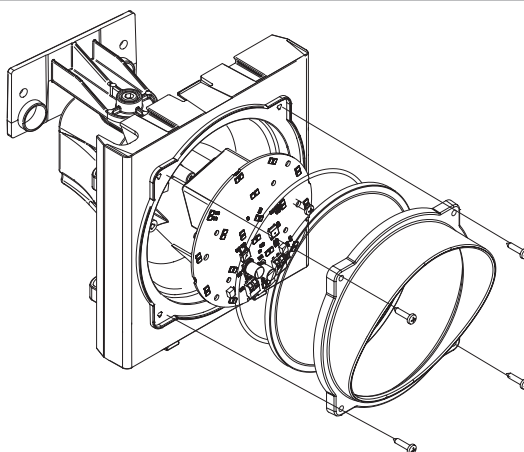


4

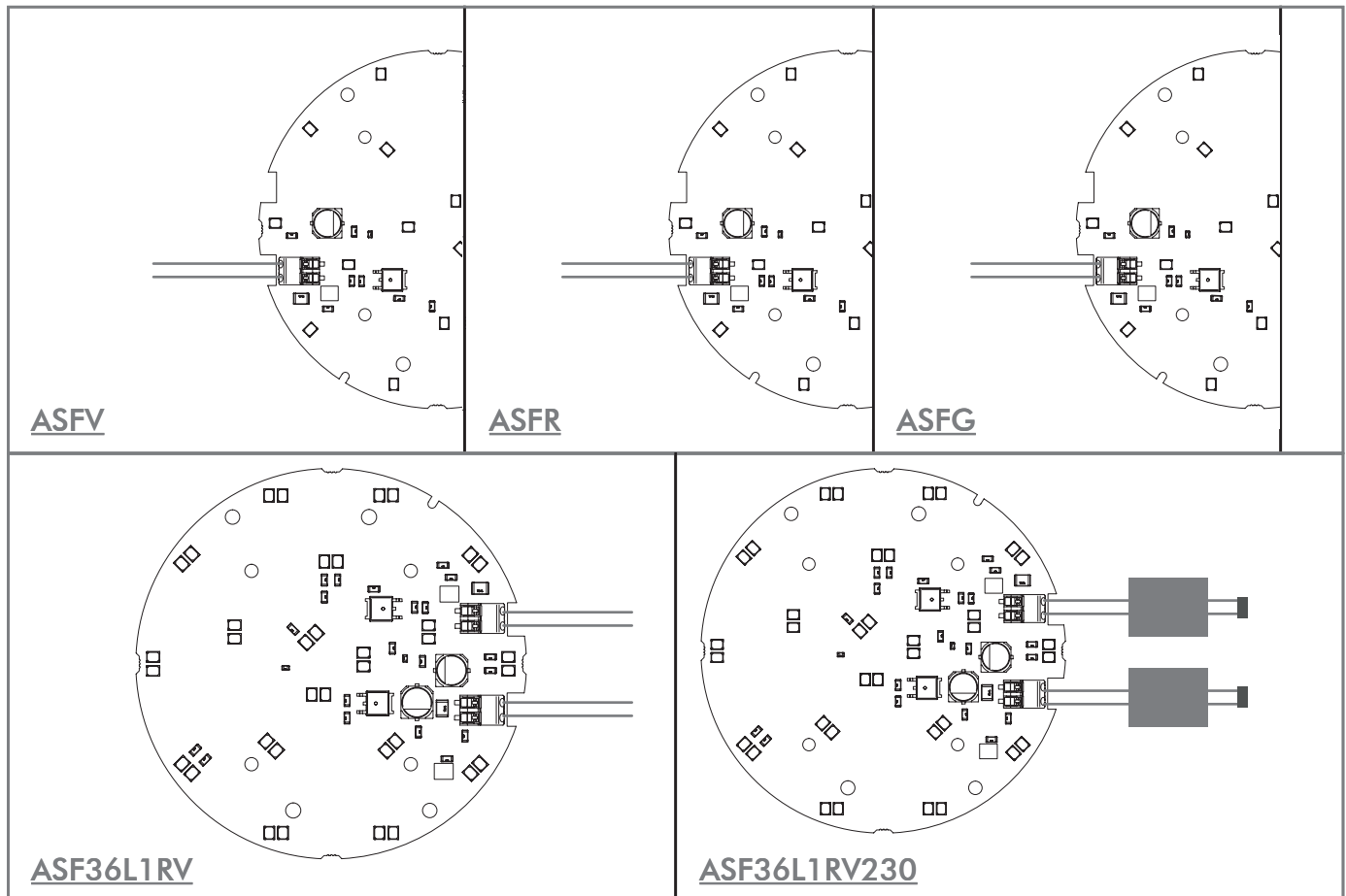


5

N.B.
ghtening the screw
MIN: 2,5Nm



BOARD WIRING



IT

EN

FR

ES

DE



DISPOSAL

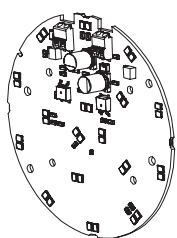


The packaging components, cardboard, or plastic can be recycled through separate collection. In the case of disposal of the product on the other hand need to pay much attention to components that may contain pollutants such as circuit boards, remote control batteries etc., which must be recovered or disposed of in special centres or at authorized facilities. In this case it is necessary to refer to the specific regulations in force in the place of disposal.

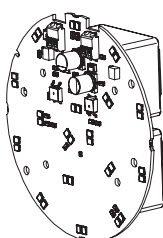


The crossed-out waste bin symbol on the appliance or on its packaging means that at the end of its useful lifespan, having to be treated separately from household waste, it must be taken to a separate collection centre for electrical and electronic equipment. Otherwise, the user can return it to the retailer at the time of purchase of a new type of equivalent appliance.

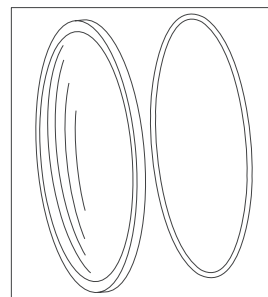
The user is responsible for providing the appliance at the end of its life to the appropriate collection facilities. The appropriate separate collection to permit the consequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes the recycling of the materials making up the product. For MORE detailed information regarding the collection systems available, contact the local waste disposal service or the shop where the purchase was made.



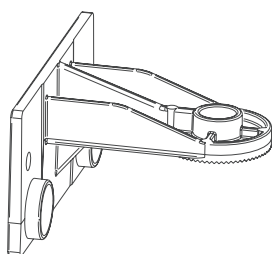
RSSA0048
RSSA0049
RSSA0050
RSSA0051



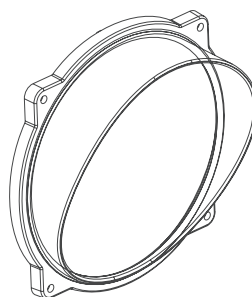
RSSA0052
RSSA0053
RSSA0054
RSSA0055



RSSA0001
RSSA0002
RSSA0003
RSSA0026



RSSA0016
RSSA0038



RSSA0017
RSSA0039

ASFK230 Transformer from 230V to 24V

- RSSA0001 Red lens with gasket for Apollo-plast traffic lights.
- RSSA0002 Yellow lens with gasket for Apollo-plast traffic lights.
- RSSA0003 Green lens with gasket for Apollo-plast traffic lights.
- RSSA0026 Neutral lens with gasket for Apollo-plast traffic lights.
- RSSA0016 Mounting bracket Apollo-plast traffic lights.
- RSSA0038 Yellow mounting bracket Apollo-plast traffic lights.
- RSSA0017 Sunshade for Apollo-plast traffic lights.
- RSSA0039 Yellow sunshade for Apollo-plast traffic lights.
- RSSA0048 24V ac/dc card with 18 red LEDs.
- RSSA0049 24V ac/dc card with 18 yellow LEDs.
- RSSA0050 24V ac/dc card with 18 green LEDs.
- RSSA0051 24V ac/dc card with 36 green and red LEDs.
- RSSA0052 230V ac board with 18 red LEDs and transformer.
- RSSA0053 230V ac board with 18 yellow LEDs and transformer.
- RSSA0054 230V ac board with 18 green LEDs and transformer.
- RSSA0055 230V ac board with 36 green and red LEDs and transformer.

ATTENTION!!
PLEASE KEEP THIS FORM AND FILL IT UP FOR WARRANTY PURPOSE. PLEASE ALWAYS INCLUDE
A COPY OF THE BILL AS WELL

VENDOR DATA*

Stamp with vendor name, address, phone number and signature

INSTALLER DATA*

Stamp with installer name, address, phone number and signature

PRODUCT DATA

Name*

Part nr.*

Operator serial nr.*

INSTALLER DATA

Installation address*

Phone nr. of the
installation owner

Date of installation*

MAINTENANCE DATA

Date of the intervention*

Person in charge of maintenance
(name, address) and signature*

INDICATIONS:



AVERTISSEMENT



Ce manuel d'instructions contient des informations importantes quant à la sécurité: lisez toutes les instructions avec soin avant de procéder à l'installation. La société Stagnoli T.G. S.r.l. n'assume aucune responsabilité pour des dommages dus à une utilisation incorrecte, erronée ou déraisonnable du produit. Conservez ce manuel en lieu sûr pour référence future. L'installation du feu de signalisation, le remplacement de la source lumineuse et le remplacement du câble d'alimentation ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié. Utiliser un câble d'une section de 0,5 mm² pour des distances allant jusqu'à 50 mètres.

DESTINATIONS ET LIMITES D'UTILISATION

Apollo est le feu de circulation conçu et produit par Stagnoli T.G. S.r.l. Apollo plast a été conçu pour un usage privé, la gestion des stationnements, alterner des rues à sens unique des zones de condominiums. Apollo plast n'est PAS un feu de circulation pour usage public sur les routes, les autoroutes, etc., la société Stagnoli T.G. S.r.l. sera exemptée de toute responsabilité dans l'éventualité d'une mauvaise installation ou utilisation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DONNÉES TECHNIQUES	Vert 18 LED			Rouge 18 LED			Jaune 18 LED		
Alimentation (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Consommation nominale (A)	0,11	0,18	0,03	0,11	0,18	0,03	0,11	0,17	0,03
Puissance (W) *	2,6	4,2	6,2	2,6	4,3	6,2	2,6	4,1	6,2
Luminosité (lux)**	30			29			24		
Temps de travail (h)	20.000								
Températures de fonctionnement (°C)	-30 +70								
Rotation	130°								
(IP)	66								

* Pour les circuits del de 230 V, un transformateur de 3VA maximum est utilisé.

** La luminosité est exprimée en lux [lx], mais est relative à la source de lumière

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le soussigné :
Albiero Lara
Représentant légal de Stagnoli T.G. S.r.l.

DÉCLARE

Le fabricant:
Stagnoli T.G. S.r.l.

que les produits nommés :
Série Apollo plast, feux tricolores avec corps en plastique,

ASFR - ASFG - ASFV - ASF36L1RV - ASF36L1RV230 - ASFR230 - ASFG230 - ASFV230 - ASFRV - ASFGRV - ASFRV230 - ASFGRV230 - ASFRVDFS - ASFRVDFD - ASFRY - ASFGY - ASFVY - ASF36L1RVY - ASF36L1RV230Y - ASFR230Y - ASFG230Y - ASFV230Y - ASFRVY - ASFGRVY - ASFRV230Y - ASFGRV230Y

SE CONFORMER

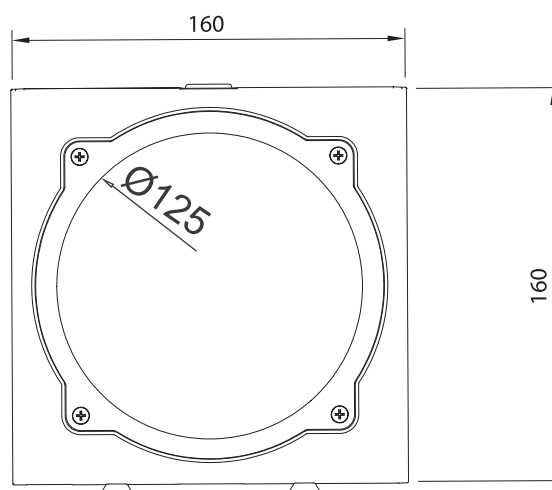
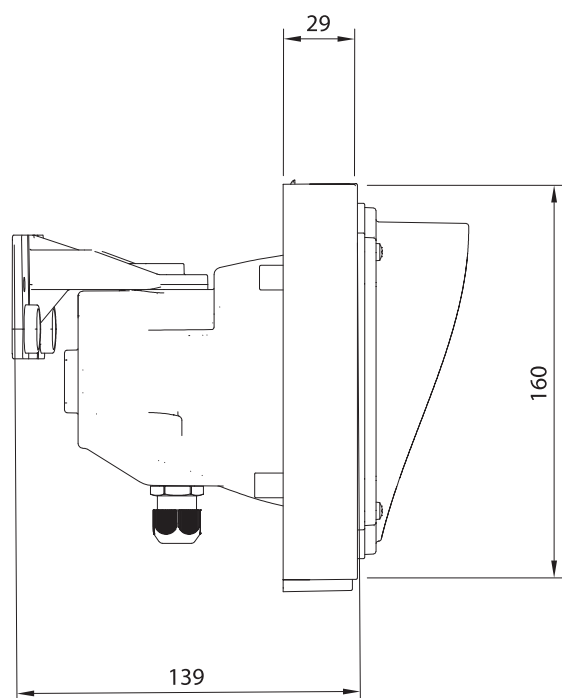
DIRECTIVES 2014/30 UE, 2014/35 UE, 2011/65 UE
et toutes les normes techniques relatives au produit dans le cadre des directives communautaires
EN IEC 55015: 2019 / A11: 2020
EN IEC 61547: 2023
EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021
EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022
IEC TR 62778: 2014
EN 62471: 2008
EN IEC 60598-1: 2021 / A11: 2022
EN IEC 60598-2-1: 2021
EN 60529: 1991 A1: 2000 / A2:2013 / AC:2016 / AC: 2019
EN IEC 63000: 2018

Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire.

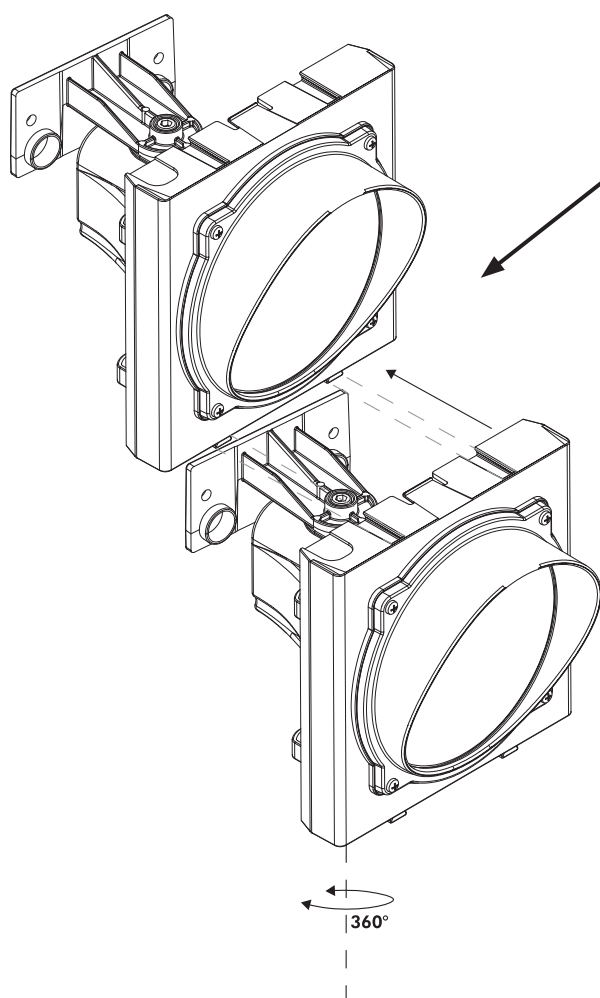
Lonato del Garda, 13/05/2024
(Lieu et date)

(Signature)

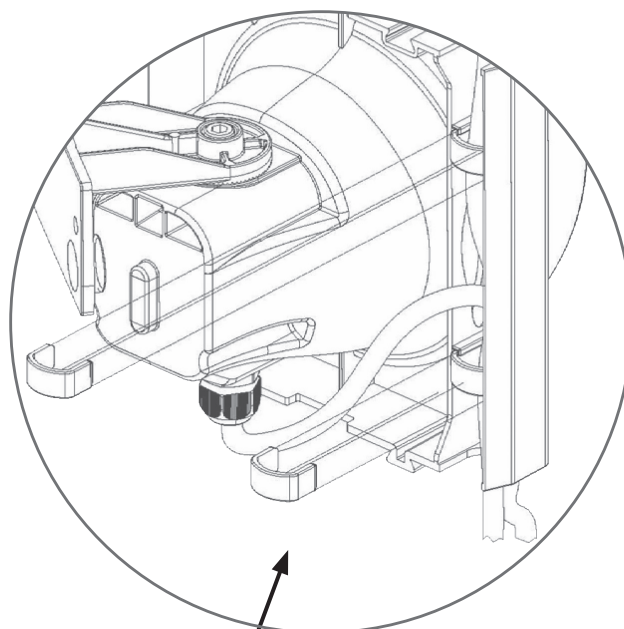
DIMENSIONS ET TAILLES



MODULARITÉ



MODULES
ASSEMBLÉS



CLIP CHANNEL
PASSAGE CÂBLE

FIXATION ET MONTAGE **ASFR - ASFG - ASFV**



Perceuse avec
mèche de 8mm



Toumevis
cruciforme



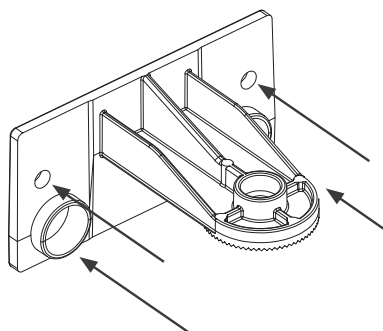
Toumevis
plat



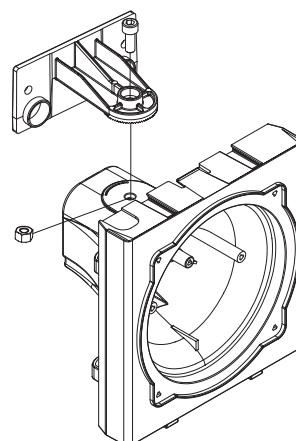
Clé hexagonale
Allen N°5

OUTILS UTILES

1

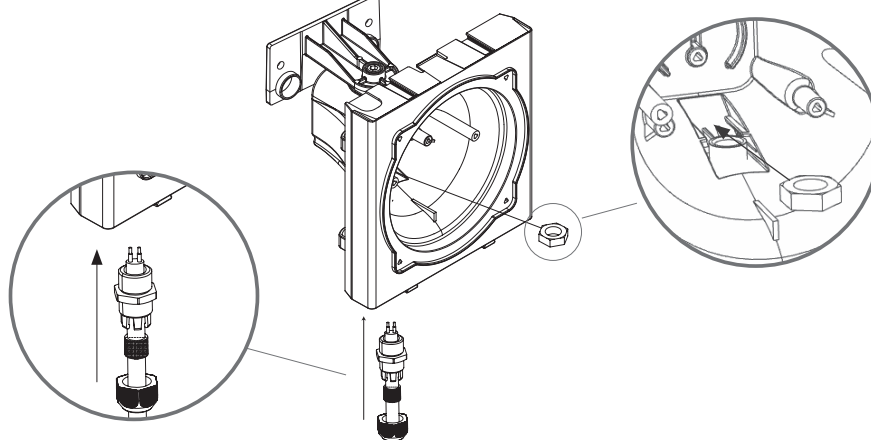


2

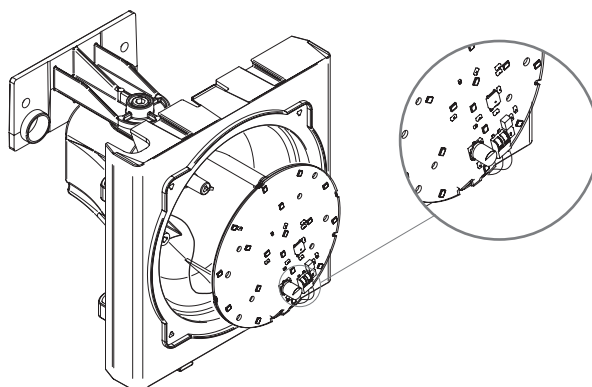


3

MIN:
2x0.5

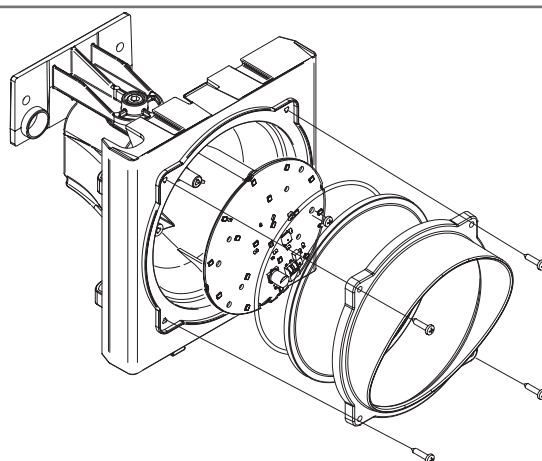


4



5

N.B.
vis de serrage
MIN:2,5Nm



FIXATION ET MONTAGE ASF36L1RV



Perceuse avec
mèche de 8mm



Toumevis
cruciforme



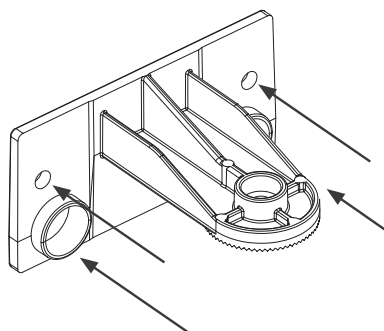
Toumevis
plat



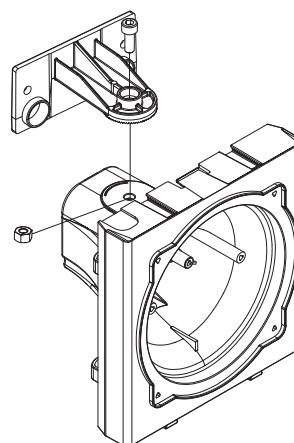
Clé hexagonale
Allen N°5

OUTILS UTILES

1

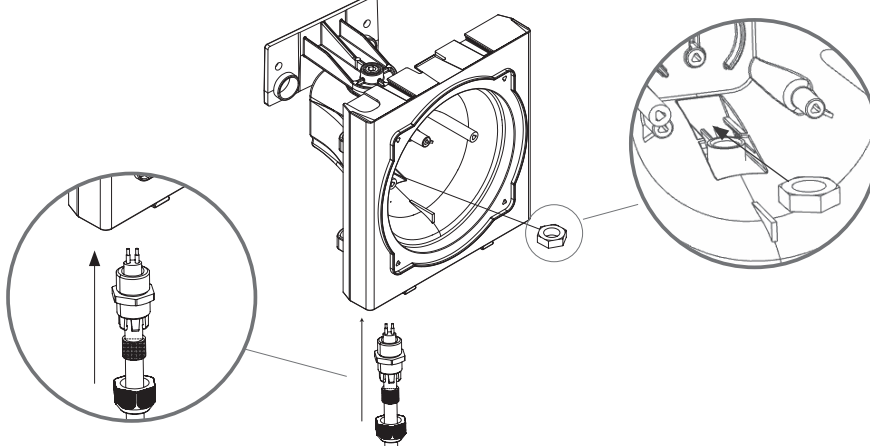


2

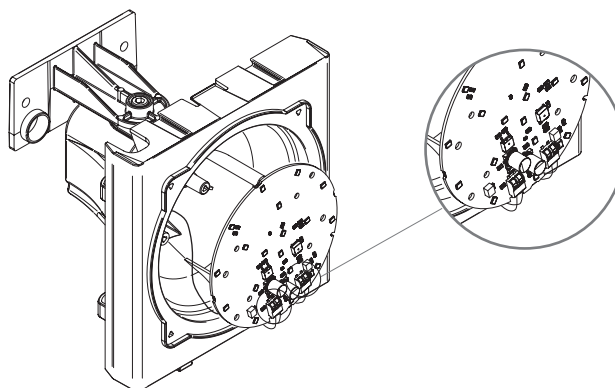


3

MIN:
4x0,5

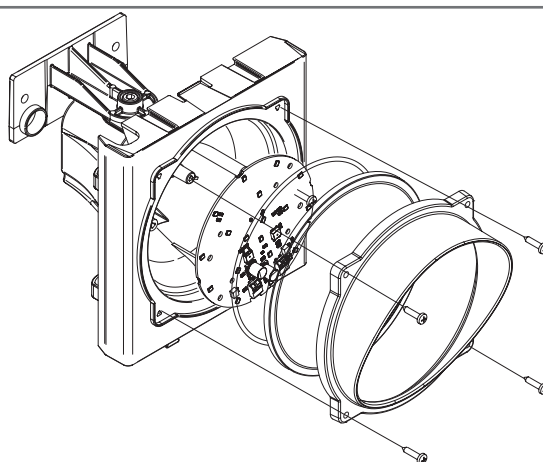


4



5

N.B.
vis de serrage
MIN:2,5Nm



FIXATION ET MONTAGE ASF36L1RV230



Perceuse avec
mèche de 8mm



Toumevis
cruciforme



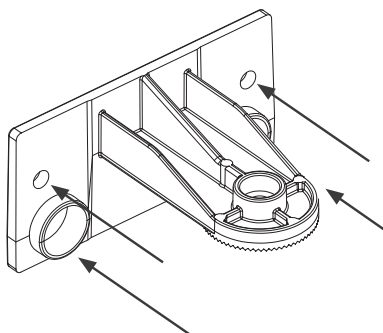
Toumevis
plat



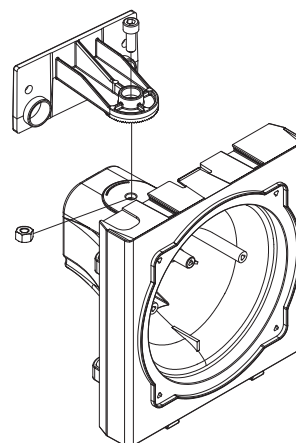
Cle hexagonale
Allen N°5

OUTILS UTILES

1

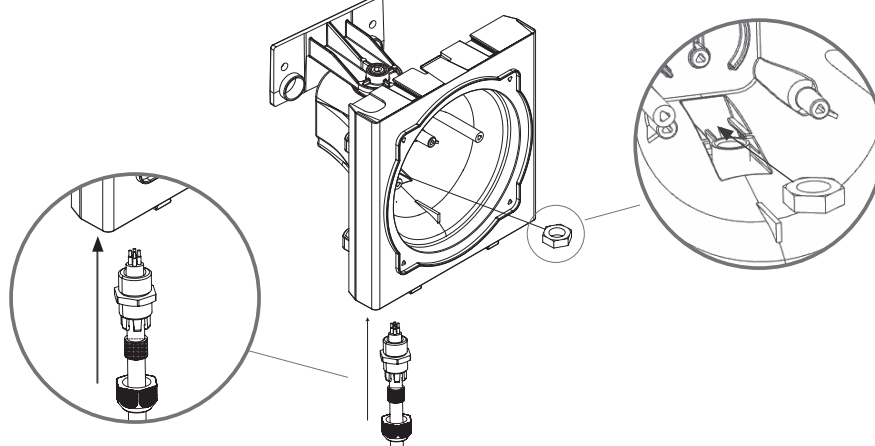


2

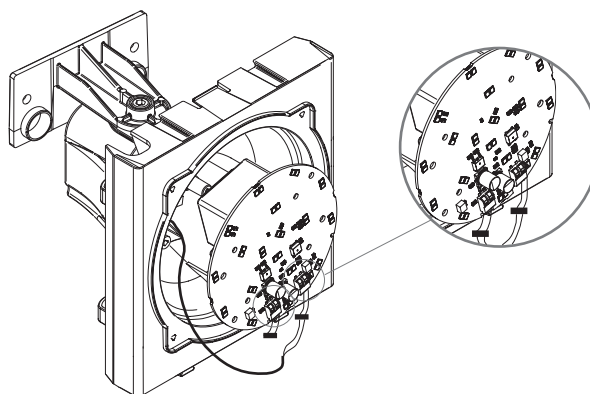


3

MIN:
4x0.5

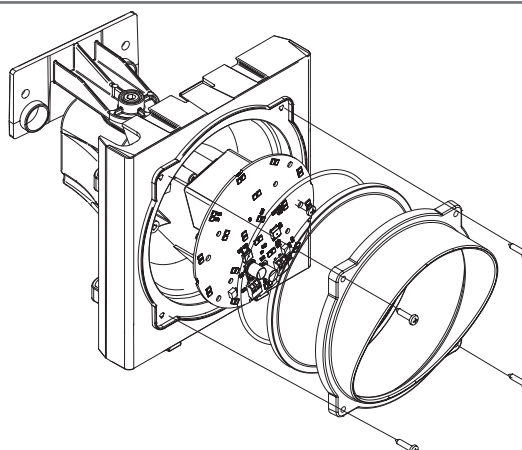


4

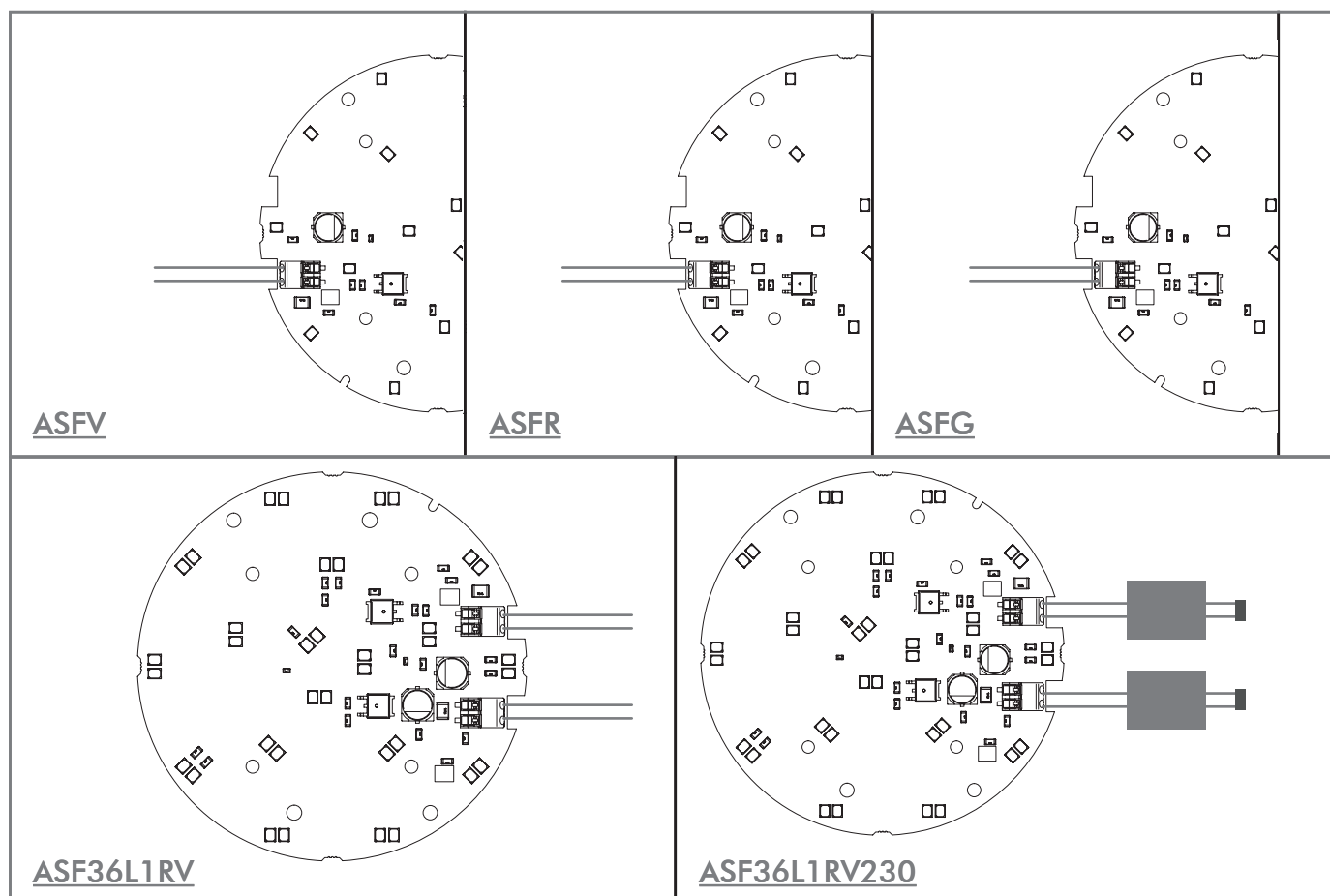


5

N.B.
vis de serrage
MIN: 2,5Nm



CÂBLAGE PANNEAU



IT

EN

FR

ES

DE



DISPOSITION

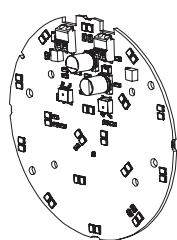


Les composants de l'emballage, carton ou plastique, peuvent être recyclés par la collecte sélective. Dans le cas de disposition du produit par contre, vous devez porter une grande attention aux composants qui pourraient contenir des polluants comme les circuits imprimés, les piles de contrôle à distance, etc., qui doivent être récupérés ou disposés dans des centres spéciaux ou des installations autorisées. Dans ce cas, il est nécessaire de vous référer aux réglementations en vigueur au lieu de disposition. **ÉVITEZ DE DÉPOSER DANS L'ENVIRONNEMENT.**

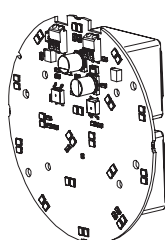


Le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage signifie qu'à la fin de sa vie utile, il doit être traité séparément des déchets domestiques, il doit être emmené à un centre de collecte pour l'équipement électrique ou électronique. Sinon, l'utilisateur peut le retourner au détaillant lors de l'achat d'un autre appareil similaire.

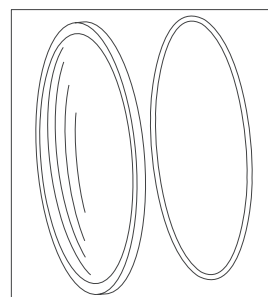
L'utilisateur est responsable d'emmener l'appareil à un centre de collecte approprié à la fin de sa vie utile. La collecte sélective appropriée qui permettra le recyclage, traitement et une disposition sûre pour l'environnement par la suite aide à prévenir un impact négatif sur l'environnement et sur la santé des humains, et fait la promotion du recyclage des matériaux composant le produit. Pour PLUS d'informations à propos des systèmes de collecte disponibles, contactez votre service local de disposition des déchets ou la boutique où le produit fut acheté.



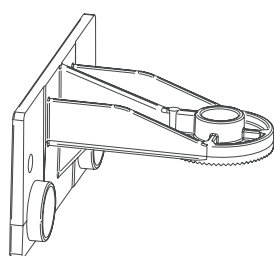
RSSA0048
RSSA0049
RSSA0050
RSSA0051



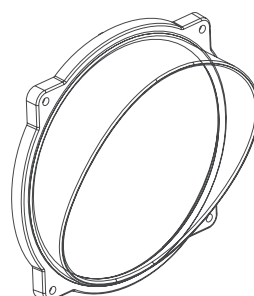
RSSA0052
RSSA0053
RSSA0054
RSSA0055



RSSA0001
RSSA0002
RSSA0003
RSSA0026



RSSA0016
RSSA0038



RSSA0017
RSSA0039

ASFK230 Transformateur 230V à 24V

RSSA0001 Lentille rouge avec joint pour feux Apollo.

RSSA0002 Lentille jaune avec joint pour feux Apollo.

RSSA0003 Lentille verte avec joint pour feux Apollo.

RSSA0026 Lentille neutre avec joint pour feux Apollo.

RSSA0016 Support de fixation pour feux Apollo-plast.

RSSA0038 Support de fixation jaune pour les lampes Apollo-plast.

RSSA0017 Pare-soleil pour feux Apollo-plast.

RSSA0039 Pare-soleil jaune pour les lampes Apollo-plast.

RSSA0048 Carte 24V ac/dc avec 18 LEDs rouges.

RSSA0049 Carte 24V ac/dc avec 18 LEDs jaunes.

RSSA0050 Carte 24V ac/dc avec 18 LEDs vertes.

RSSA0051 Carte 24V ac/dc avec 36 LEDs vertes/rouges.

RSSA0052 Carte 230V ac avec 18 LEDs rouges, transformateur inclus.

RSSA0053 Carte 230V ac avec 18 LEDs jaunes, transformateur inclus.

RSSA0054 Carte 230V ac avec 18 LEDs vertes, transformateur inclus.

RSSA0055 Carte 230V ac avec 36 LEDs vertes/rouges, transformateur inclus.

ATTENTION !!
CONSERVEZ CE FORMULAIRE POUR LA GARANTIE AINSI QUE LE BON D'ACHAT

DONNÉES DU REVENDEUR*

Timbre avec nom, adresse, et numéro de téléphone
et signature du revendeur

DONNÉES DE L'INSTALLATEUR*

Timbre avec nom, adresse, et numéro de téléphone
et signature de l'installateur

DONNÉES DU PRODUIT

Nom*

N° article*

N° de série* de l'opérateur*

DONNÉES D'ENTRETIEN

Date de l'entretien*

Données de la personne
en charge de l'entretien
(nom, adresse) et signature*

DONNÉES DE L'INSTALLATION

Adresse d'installation
de l'opérateur *

Numéro de tél.
du propriétaire de l'opérateur

Date d'installation*

COMMUNICATIONS



ATENCIÓN



Este manual de instrucciones contiene información importante con respecto a la seguridad: lea todas las instrucciones detenidamente antes de proceder a la instalación. La empresa Stagnoli T.G. S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a un uso inadecuado, erróneo e irrazonable del producto. Conserve este manual con cuidado para poder usarlo en el futuro. La instalación del semáforo, la sustitución de la fuente luminosa y la sustitución del cable de alimentación sólo podrán ser realizadas por personal cualificado. Utilice un cable con una sección transversal de 0,5 mm² para distancias de hasta 50 metros.

DESTINOS Y LÍMITES DEL USO

Apollo plast es el semáforo diseñado y producido por Stagnoli T.G. S.r.l. Apollo plast fue diseñado para uso privado, control del tráfico en estacionamientos, calles de áreas de condominios de un solo sentido que se alterna. Apollo plast NO es un semáforo de uso público, carreteras, autopistas, etc. La empresa Stagnoli T.G. S.r.l. quedará eximida de cualquier responsabilidad en caso de uso e instalación inadecuados..

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DATOS TÉCNICOS	Verdes 18 LED			Rojas 18 LED			Amarillas 18 LED		
Fuente de alimentación (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Consumode corriente (A)	0,11	0,18	0,03	0,11	0,18	0,03	0,11	0,17	0,03
Alimentación (W)*	2,6	4,2	6,2	2,6	4,3	6,2	2,6	4,1	6,2
Brillo(lux)**	30			29			24		
Horas de trabajo (h)	20.000								
Temperaturas de trabajo (°C)	-30 +70								
Rotación	130°								
(IP)	66								

*Para placas LED alimentadas a 230 V, se aplica un transformador de potencia máxima de 3 VA

**La luminosidad se expresa en lux [lx], pero es relativa a la fuente de luz*.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El abajo firmante:
Albiero Lara
Representante legal de Stagnoli T.G. S.r.l.

El fabricante:
Stagnoli T.G.S.r.l.

DECLARA

que los productos nombrados:

Serie Apollo plast, semáforos con cuerpo de plástico,

ASFR - ASFG - ASFV - ASF36L1RV - ASF36L1RV230 - ASFR230 - ASFG230 - ASFV230 - ASFRV - ASFGRV - ASFRV230 - ASFGRV230 - ASFRVDFS - ASFRVDFD - ASFRY - ASFGY - ASFVY - ASF36L1RVY - ASF36L1RV230Y - ASFR230Y - ASFG230Y - ASFV230Y - ASFRVY - ASFGRVY - ASFRV230Y - ASFGRV230Y

CUMPLIR

DIRECTIVAS 2014/30 UE, 2014/35 UE, 2011/65 UE

y todas las normas técnicas relativas al producto dentro del ámbito de aplicación de las directivas comunitarias

EN IEC 55015: 2019 / A11: 2020

EN IEC 61547: 2023

EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022

IEC TR 62778: 2014

EN 62471: 2008

EN IEC 60598-1: 2021 / A11: 2022

EN IEC 60598-2-1: 2021

EN 60529: 1991 A1: 2000 / A2: 2013 / AC: 2016 / AC: 2019

EN IEC 63000: 2018

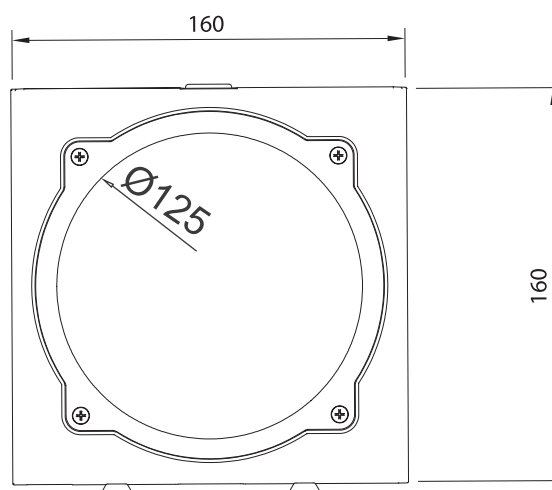
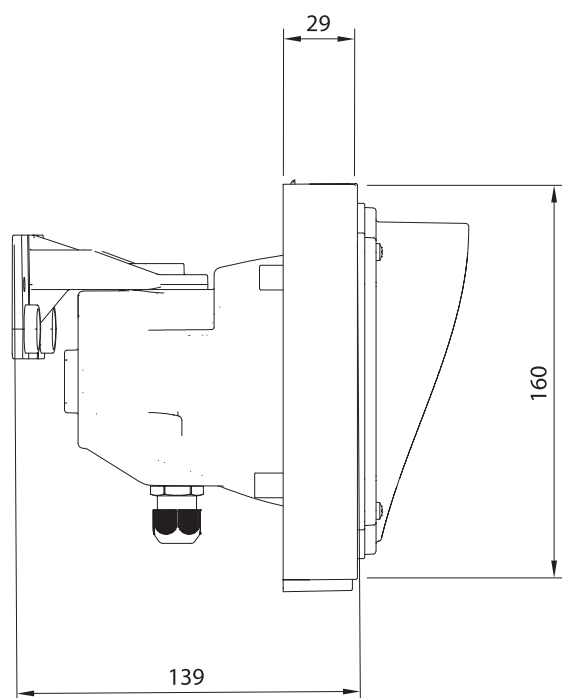
Esta declaración se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y, en su caso, de su representante autorizado.

Lonato del Garda, 13/05/2024

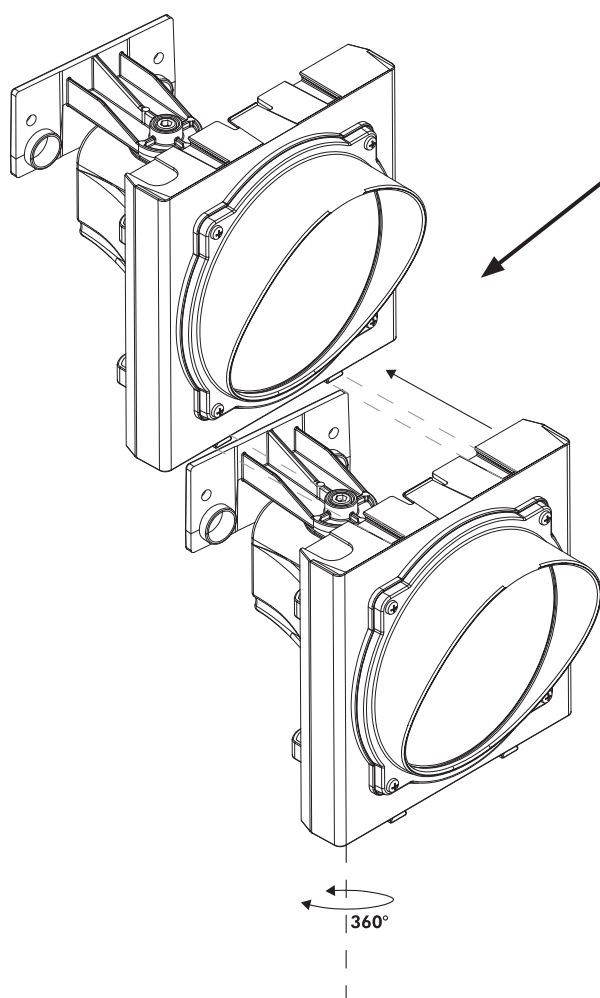
(Lugar y fecha)

(Firma)

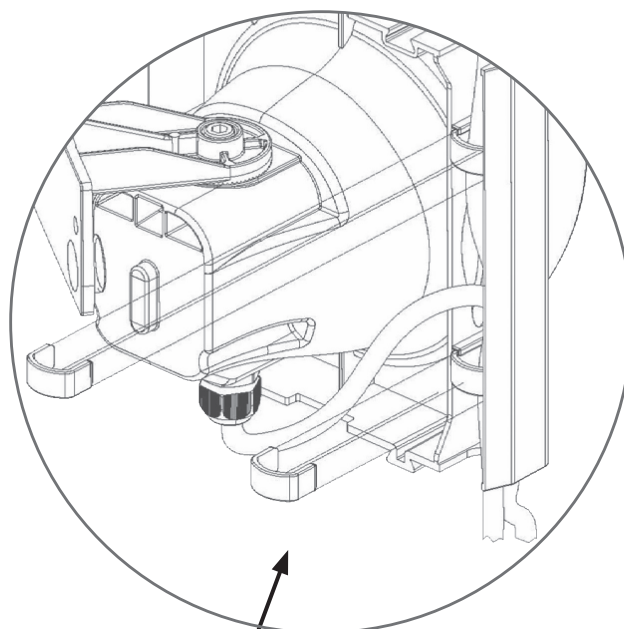
DIMENSIONES Y TAMAÑO



MODULARIDAD



MÓDULOS DE ENCLAVAMIENTO



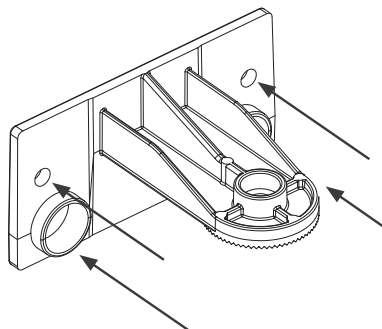
CLIP DE CANAL PASO DE CABLES

FIJACIÓN Y MONTAJE **ASFR - ASFG - ASFV**

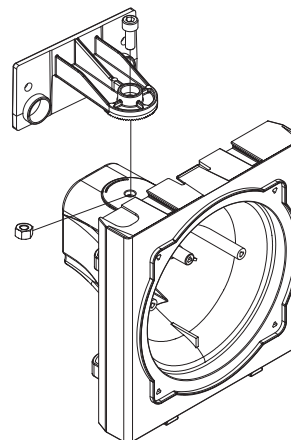


HERRAMIENTAS

1

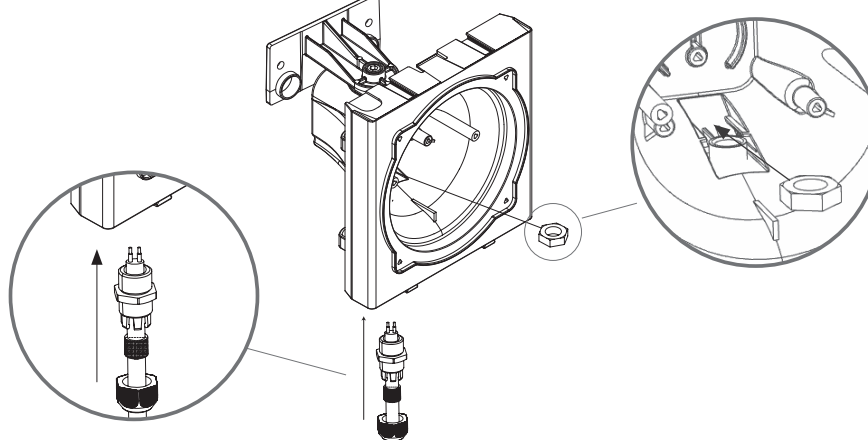


2

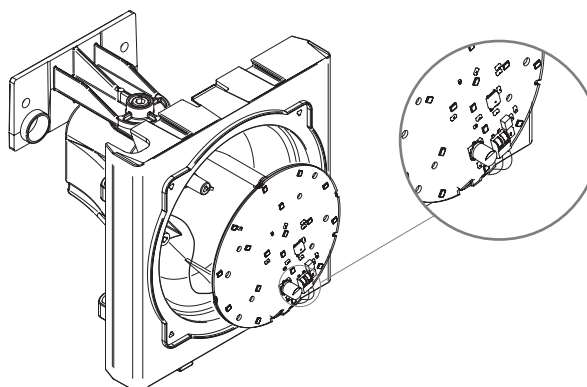


3

MIN:
2x0.5

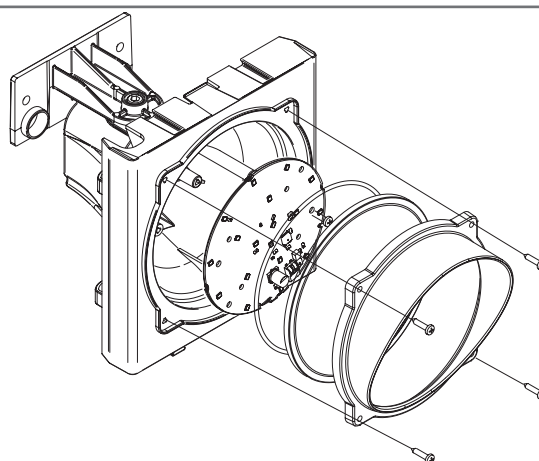


4



5

N.B.
tornillos de apriete
MIN:2,5Nm



FIJACIÓN Y MONTAJE ASF36L1RV



Taladro con broca
da 8mm



Destornillador
Phillips



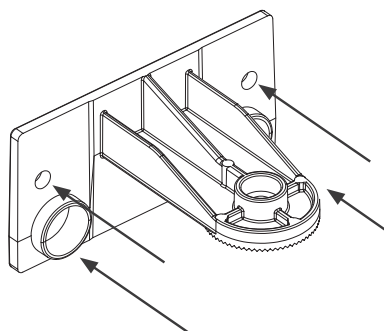
Destornillador
plano



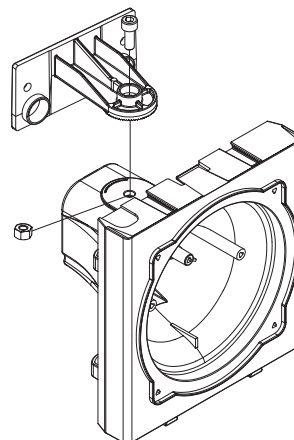
Allen hexagonal
Ke N°5

HERRAMIENTAS

1

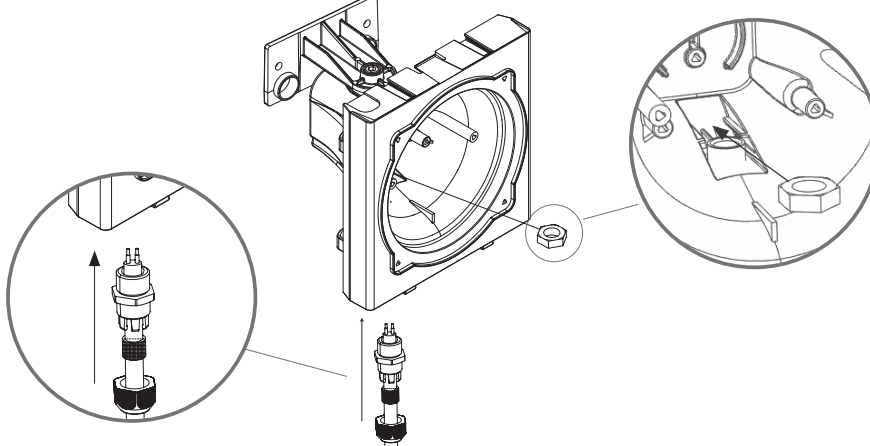


2

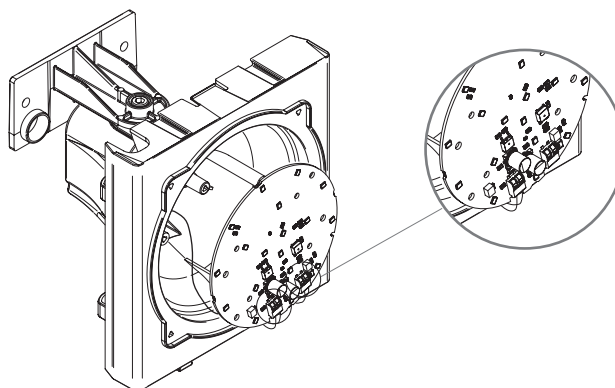


3

MIN:
4x0,5

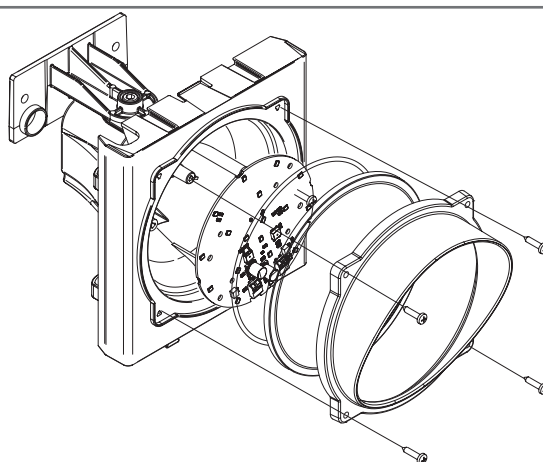


4



5

N.B.
tornillos de apriete
MIN: 2,5Nm



FIJACIÓN Y MONTAJE ASF36L1RV230



Taladro con broca
da 8mm



Destornillador
Phillips



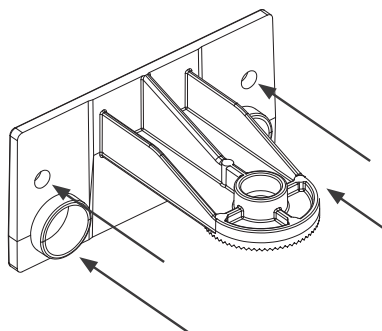
Destornillador
plano



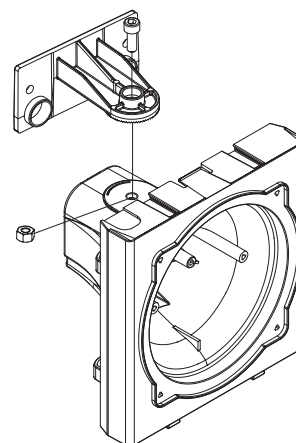
Allen hexagonal
Ke N°5

HERRAMIENTAS

1

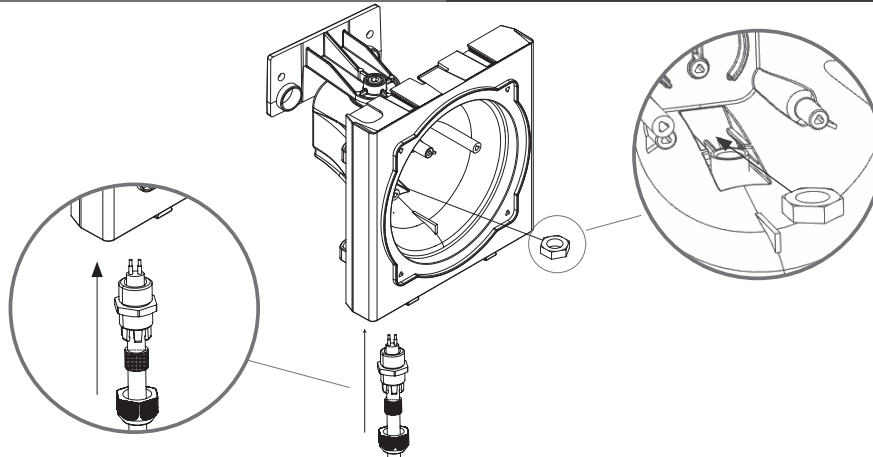


2

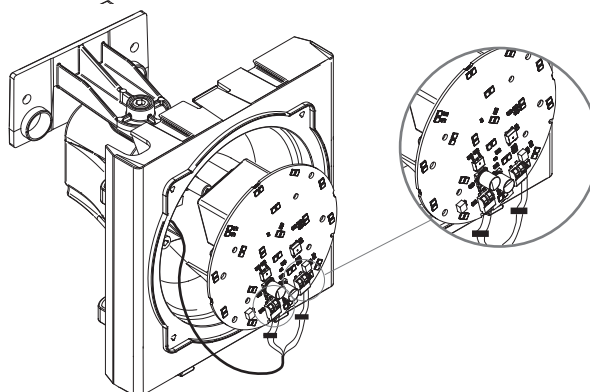


3

MIN:
2x0.5

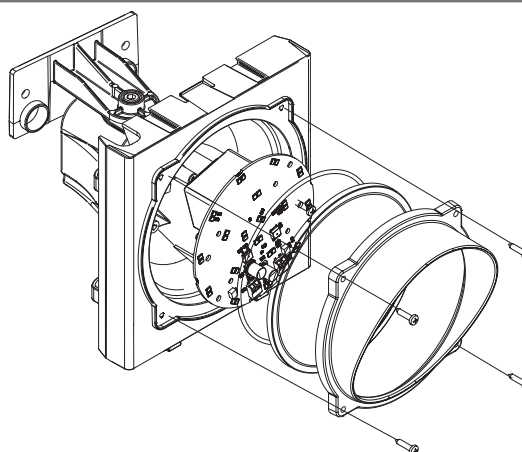


4

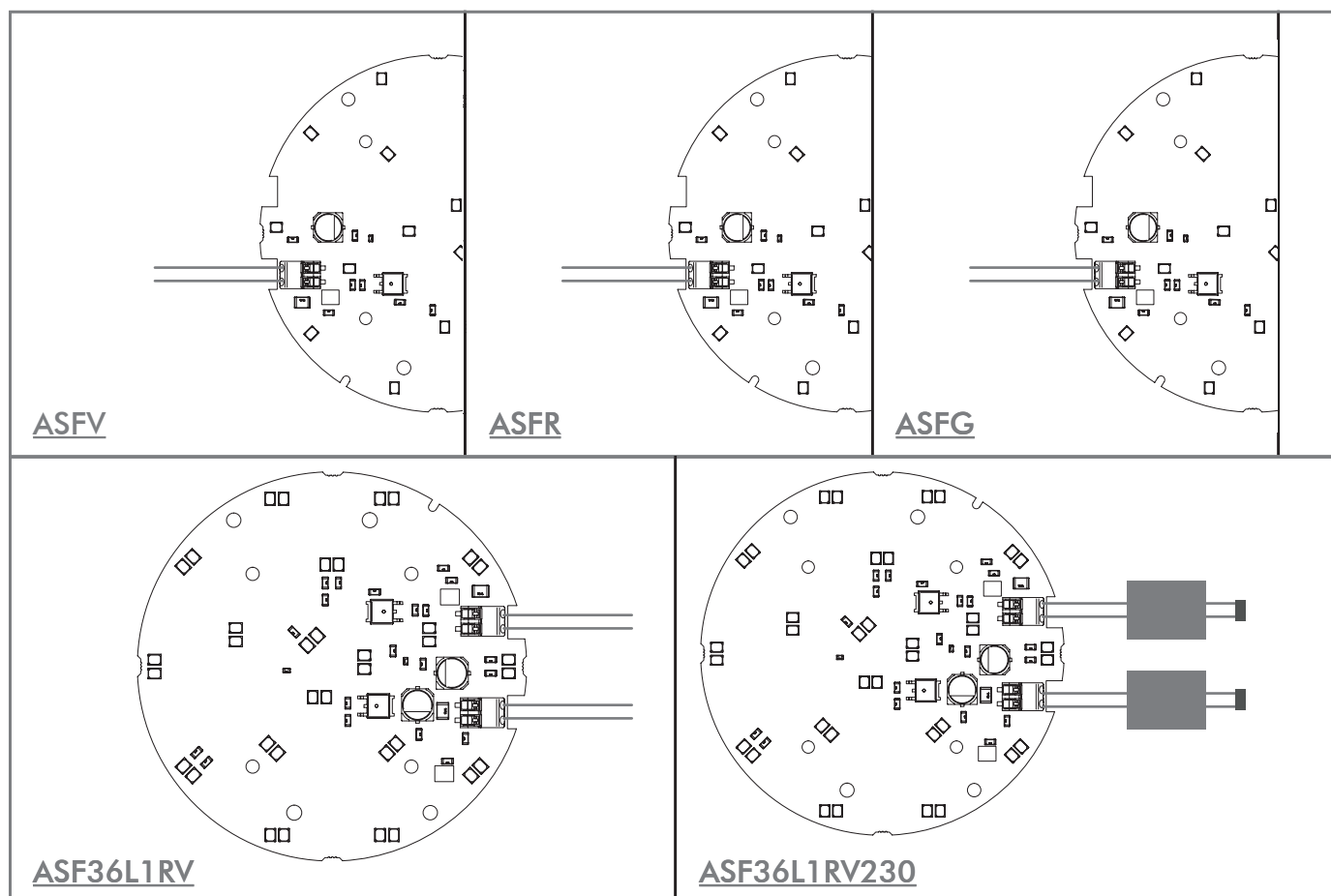


5

N.B.
tornillos de apriete
MIN: 2,5Nm



CABLEADO DEL TABLERO



IT

EN

FR

ES

DE



ELIMINACIÓN

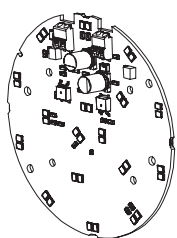


Los componentes del embalaje -cartón o plástico- pueden reciclarse a través de la recogida selectiva. Por otra parte, en el caso de la eliminación del producto hay que prestar mucha atención a los componentes que pueden contener contaminantes, como placas de circuitos, baterías de control remoto, etc. Éstos deben recuperarse o eliminarse en centros especiales o en instalaciones autorizadas. En este caso es necesario remitirse a la normativa específica vigente en el lugar de la eliminación. EVITE DESECHARLO AL MEDIO AMBIENTE.

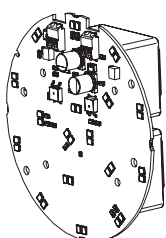


El símbolo de la papelera tachada en el aparato o en su embalaje significa que al final de su vida útil, al tener que ser tratado por separado de los residuos domésticos, debe llevarse a un centro de recogida separado para los aparatos eléctricos y electrónicos.

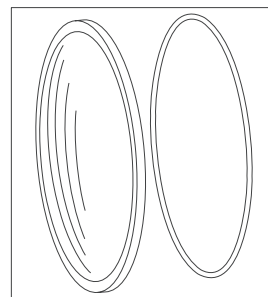
El usuario es responsable de trasladar el aparato al final de su vida útil a las instalaciones de recogida apropiadas. La recogida separada apropiada para permitir el consiguiente reciclado, tratamiento y eliminación en armonía con el medio ambiente ayuda a prevenir el impacto negativo en el medio ambiente y en la salud humana, además de promover el reciclado de los materiales que componen el producto. Para MÁS información detallada sobre los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos o con la tienda donde se realizó la compra.



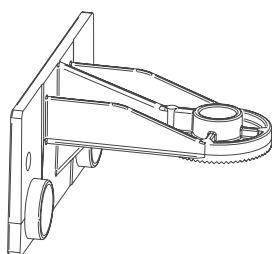
RSSA0048
RSSA0049
RSSA0050
RSSA0051



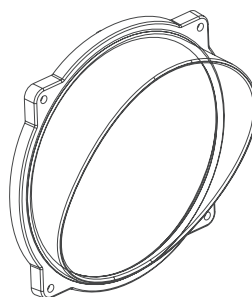
RSSA0052
RSSA0053
RSSA0054
RSSA0055



RSSA0001
RSSA0002
RSSA0003
RSSA0026



RSSA0016
RSSA0038



RSSA0017
RSSA0039

ASFK230 Transformador 230V a 24V

RSSA0001 Lente roja con junta para semáforos Apollo.

RSSA0002 Lente amarilla con junta para semáforos Apollo.

RSSA0003 Lente verde con junta para semáforos Apollo.

RSSA0026 Lente neutra con junta para semáforos Apollo.

RSSA0016 Soporte de fijación para semáforos Apollo-plast.

RSSA0038 Soporte de montaje amarillo para semáforos de plástico Apollo.

RSSA0017 Parasol para semáforos Apollo-plast.

RSSA0039 Parasol amarillo para semáforos de plástico Apollo.

RSSA0048 Placa 24V c.a./c.c. con 18 LED rojos.

RSSA0049 Placa 24V c.a./c.c. con 18 LED amarillos.

RSSA0050 Placa de c.a./c.c. de 24 V con 18 LED verdes.

RSSA0051 Placa de c.a./c.c. de 24 V con 36 LED verdes/rojos.

RSSA0052 Placa de c.a. de 230 V con 18 LED rojos, incluido transformador.

RSSA0053 Placa de c.a. de 230 V con 18 LED amarillos, incluido transformador.

RSSA0054 Placa de c.a. de 230 V con 18 LED verdes, incluido transformador.

RSSA0055 Placa de c.a. de 230 V con 36 LED verdes/rojos, incluido transformador.

¡¡ATENCIÓN!!
CONSERVAR ESTA HOJA CUMPLIMENTADA JUDO CON EL DOCUMENTO COMPROBANTE
DE LA COMPRA DEL PRODUCTO A MOSTRAR PARA HACER VALER LA GARANTIA

DATOS DEL VENDEDOR*

Sello – con indicación del nombre, dirección y número de teléfono – y firma del Vendedor

DATOS DEL INSTALADOR*

Sello – con indicación del nombre, dirección y número de teléfono – y firma del vendedor

DATOS DEL PRODUCTO

Nombre*

Código*

Nº. de serie* del motor

DATOS DE MANTENIMIENTO

Fcha de la intervención*

Datos del operador
 (nombre, dirección)
 y firma del operador*

DATOS DE LA INSTALACIÓN

Dirección del lugar donde ha sido instalado el sistema*

Nº. de tel. del propietario de la instalación

Fecha de la instalación*

EVENTUALES INDICACIONES



ACHTUNG



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit: Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation fortfahren. Die Firma Stagnoli T.G. S.r.l. übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften und unangemessenen Gebrauch des Produkts entstehen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auch für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Installation der Ampel, das Auswechseln der Lichtquelle und das Auswechseln des Stromkabels dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Verwenden Sie für Entfernungen bis zu 50 Metern ein Kabel mit einem Querschnitt von 0,5 mm².

BESTIMMUNGSRORTE UND EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Apollo plast ist eine von Stagnoli T.G. S.r.l. entwickelte und produzierte Ampel. Apollo plast ist für den Privatgebrauch, das Management von Parkplätzen, abwechselnden Einbahnstraßen und Wohngebieten gedacht. Apollo plast ist KEINE Ampel für den öffentlichen Einsatz, Straßen, Autobahnen usw. Die Firma Stagnoli T.G. S.r.l. ist im Falle einer unsachgemäßen Verwendung und Installation von jeglicher Verantwortung befreit.

TECHNISCHE MERKMALE

TECHNISCHE DATEN	Grün 18 LED			Rot 18 LED			Gelb 18 LED		
Stromversorgung (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Nominaler Stromverbrauch (A)	0,11	0,18	0,03	0,11	0,18	0,03	0,11	0,17	0,03
Leistung (W)*	2,6	4,2	6,2	2,6	4,3	6,2	2,6	4,1	6,2
Helligkeit (lx)**	30			29			24		
Arbeitsstunden (h)	20.000								
Betriebstemperaturen (°C)	-30 +70								
Drehung	130°								
(IP)	66								

* Für 230V-betriebene LED-Tafeln wird ein 3VA-Transformator maximaler Leistung verwendet.

** Die Helligkeit wird in lux [lx] angegeben, ist aber relativ zur Lichtquelle.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Unterzeichnender:
Albiero Lara
Rechtlicher Vertreter von Stagnoli T.G. S.r.l.

Hersteller:
Stagnoli T.G. S.r.l.

ERKLÄRT

dass die genannten Produkte:
Serie Apollo Plast, Ampel mit Kunststoffkörper,

ASFR - ASFG - ASFV - ASF36L1RV - ASF36L1RV230 - ASFR230 - ASFG230 - ASFV230 - ASFRV - ASFGRV - ASFRV230 - ASFGRV230 - ASFRVDFS - ASFRVDFD - ASFRY - ASFGY - ASFVY - ASF36L1RVY - ASF36L1RV230Y - ASFR230Y - ASFG230Y - ASFV230Y - ASFRVY - ASFGRVY - ASFRV230Y - ASFGRV230Y

ERFÜLLEN

RICHTLINIEN 2014/30 UE, 2014/35 UE, 2011/65 UE
und alle produktbezogenen technischen Normen, die in den Anwendungsbereich der Gemeinschaftsrichtlinien fallen

EN IEC 55015: 2019 / A11: 2020

EN IEC 61547: 2023

EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022

IEC TR 62778: 2014

EN 62471: 2008

EN IEC 60598-1: 2021 / A11: 2022

EN IEC 60598-2-1: 2021

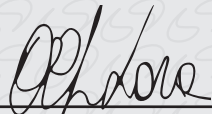
EN 60529: 1991 A1: 2000 / A2:2013 / AC:2016 / AC: 2019

EN IEC 63000: 2018

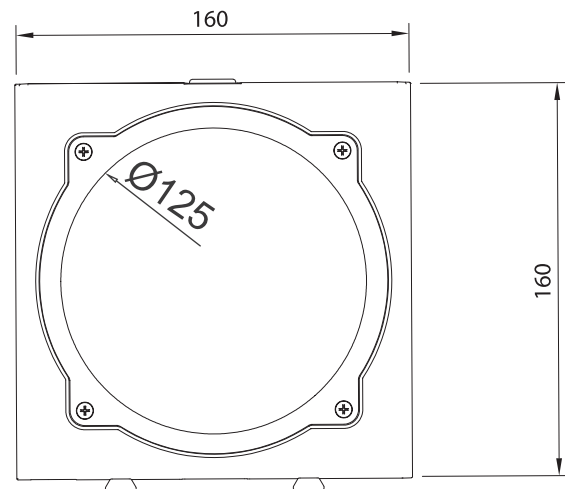
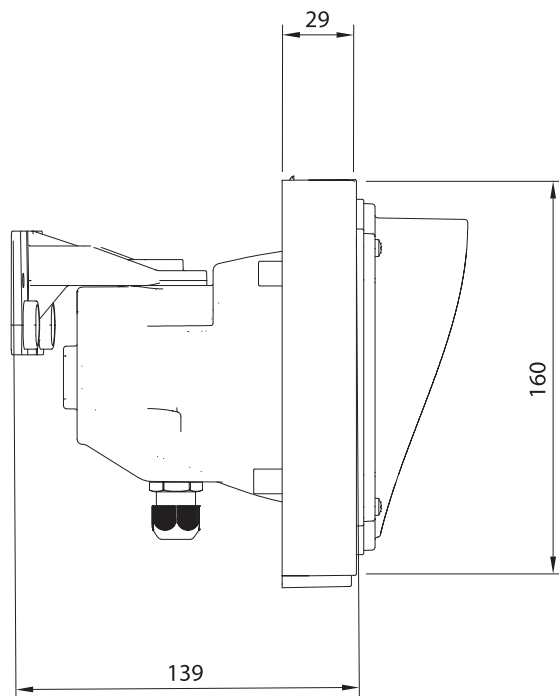
Diese Erklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten ausgestellt.

Lonato del Garda, 13/05/2024

(Ort und Datum)


(Unterschrift)

ABMESSUNGEN UND GRÖSSE



IT

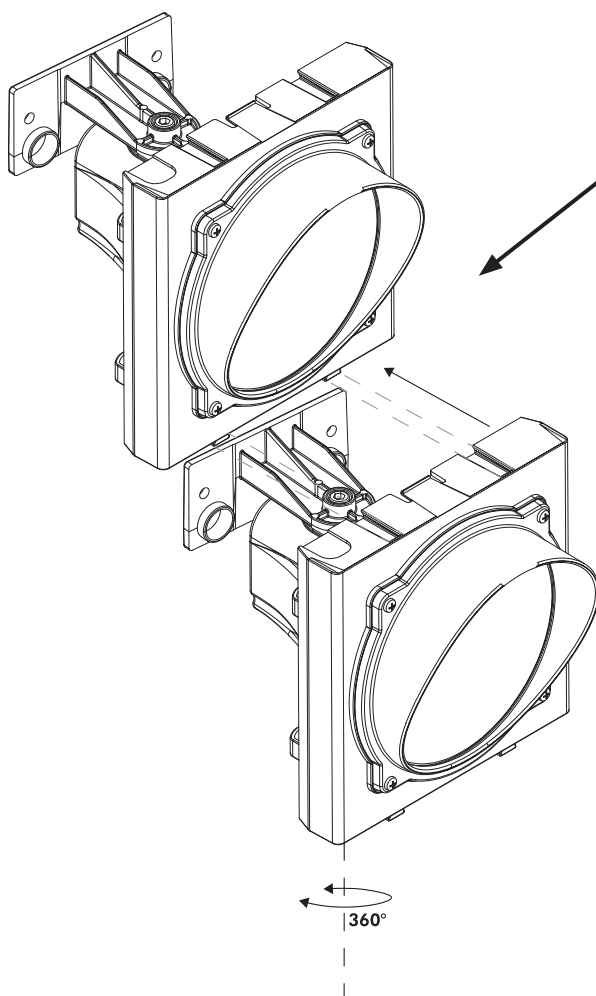
EN

FR

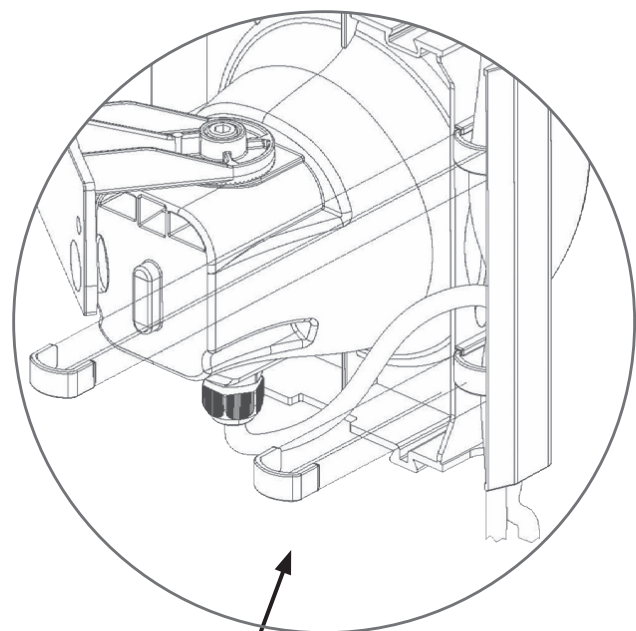
MODULARITÄT'

ES

DE



SNAP
MODULE



KANALCLIP
KABELPASSAGE



8mm
-Bohrer



Kreuzschlitzschraubendreher



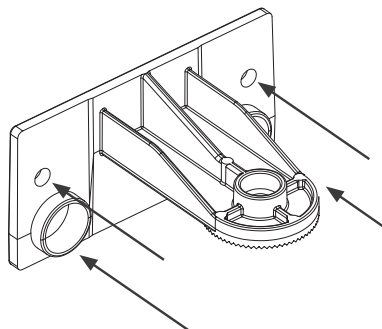
Flachschraubenzieher



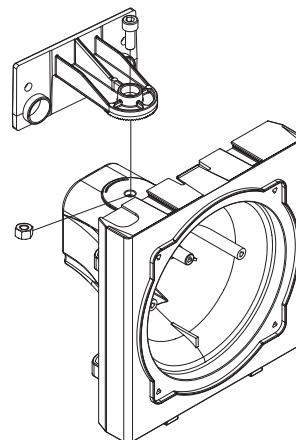
Sechskant-Inbusschlüssel
Nr.5

NÜTZLICHES WERKZEUG

1

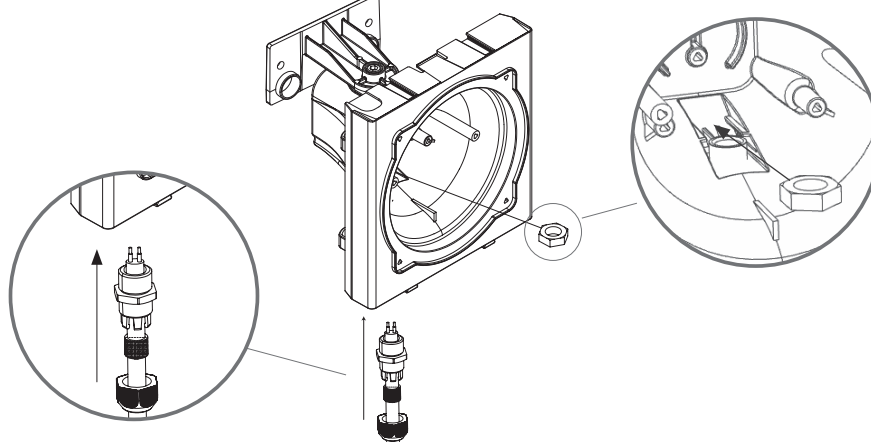


2

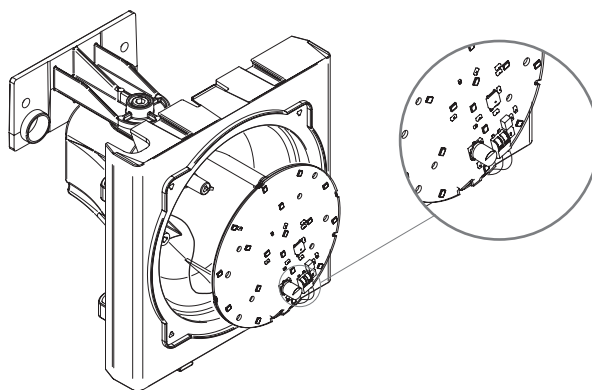


3

MIN:
2x0.5

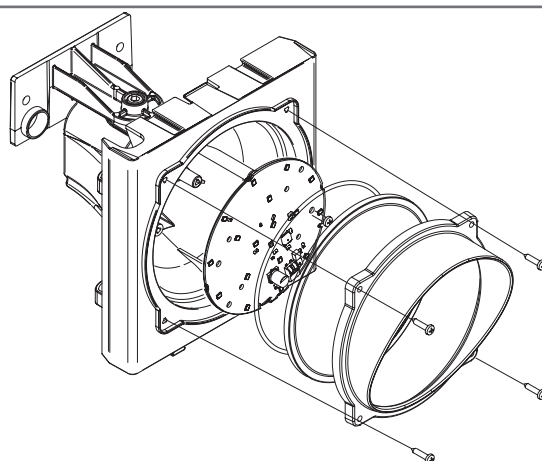


4



5

N.B.
Schrauben anziehen
MIN:2,5Nm



BEFESTIGUNG UND MONTAGE ASF36L1RV



8mm
-Bohrer



Kreuzschlitzschraubendreher



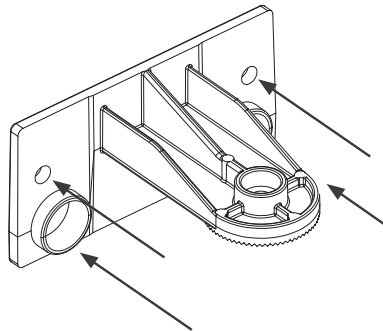
Flachschraubenzieher



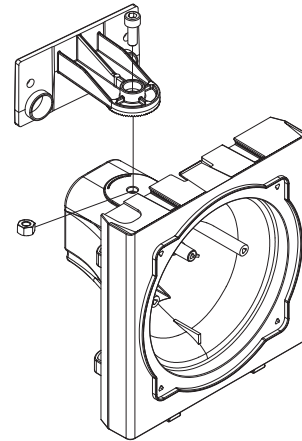
Sechskant-Inbusschlüssel
Nr. 5

NÜTZLICHES WERKZEUG

1

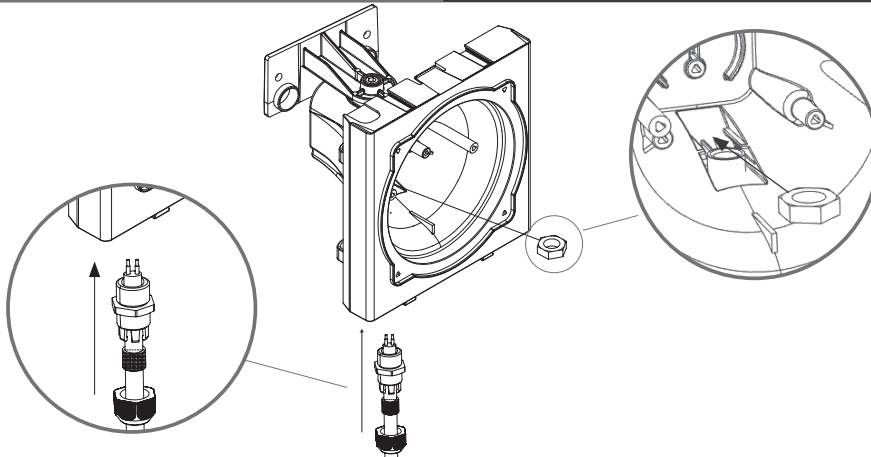


2

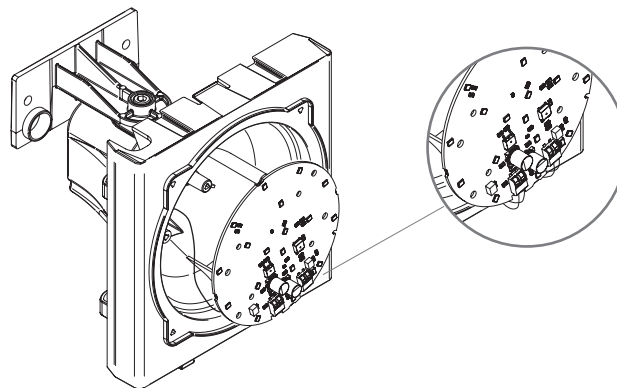


3

MIN:
4x0,5

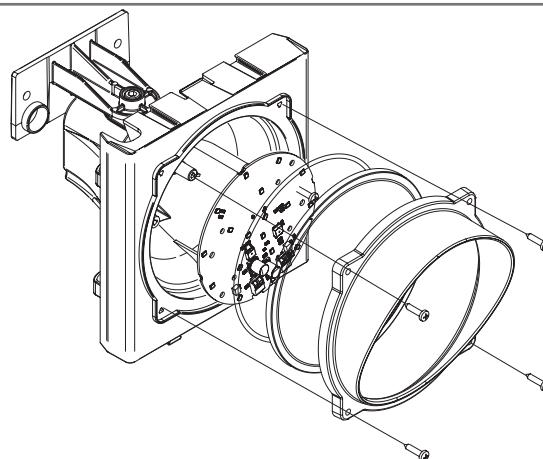


4



5

N.B.
Schrauben anziehen
MIN: 2,5Nm



BEFESTIGUNG UND MONTAGE ASF36L1RV230



8mm
-Bohrer



Kreuzschlitzschraubendreher

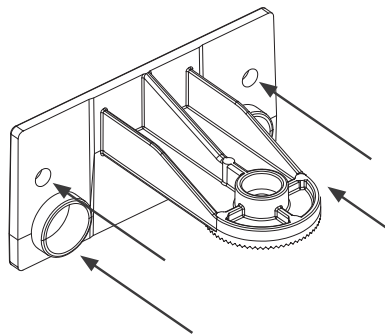


Flachschraubenzieher

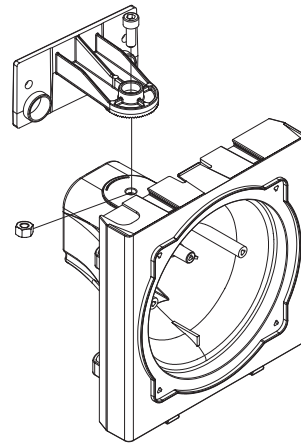


Sechskant-Inbusschlüsse
Nr. 5

NÜTZLICHES WERKZEUG

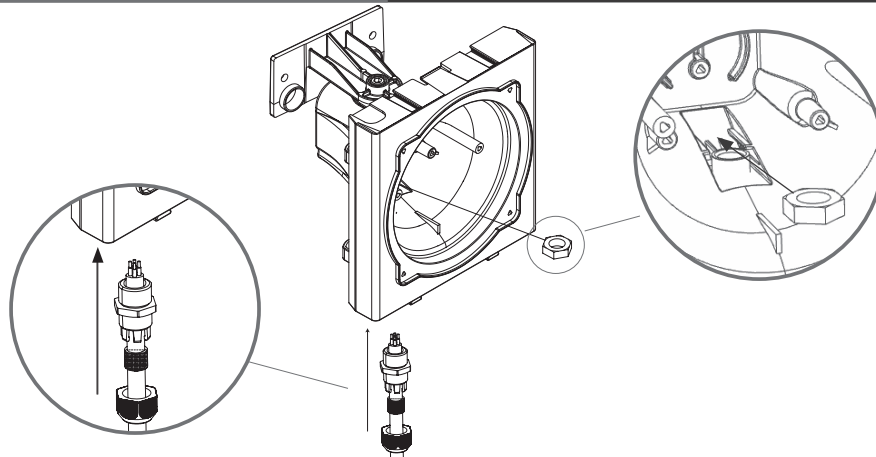


1

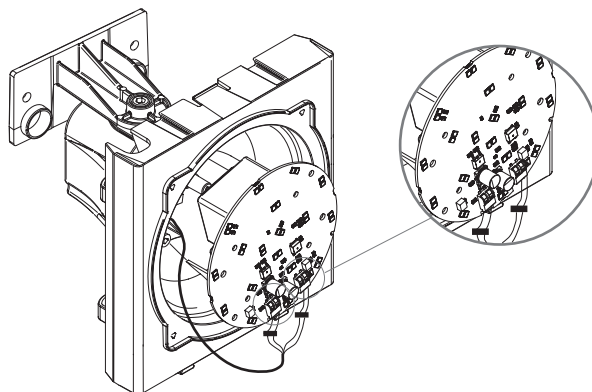


2

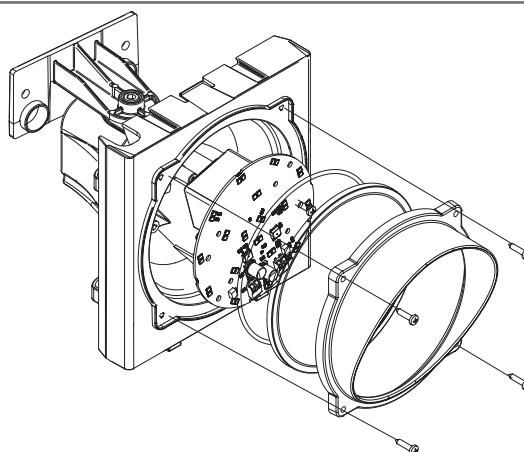
MIN:
4x0.5



3



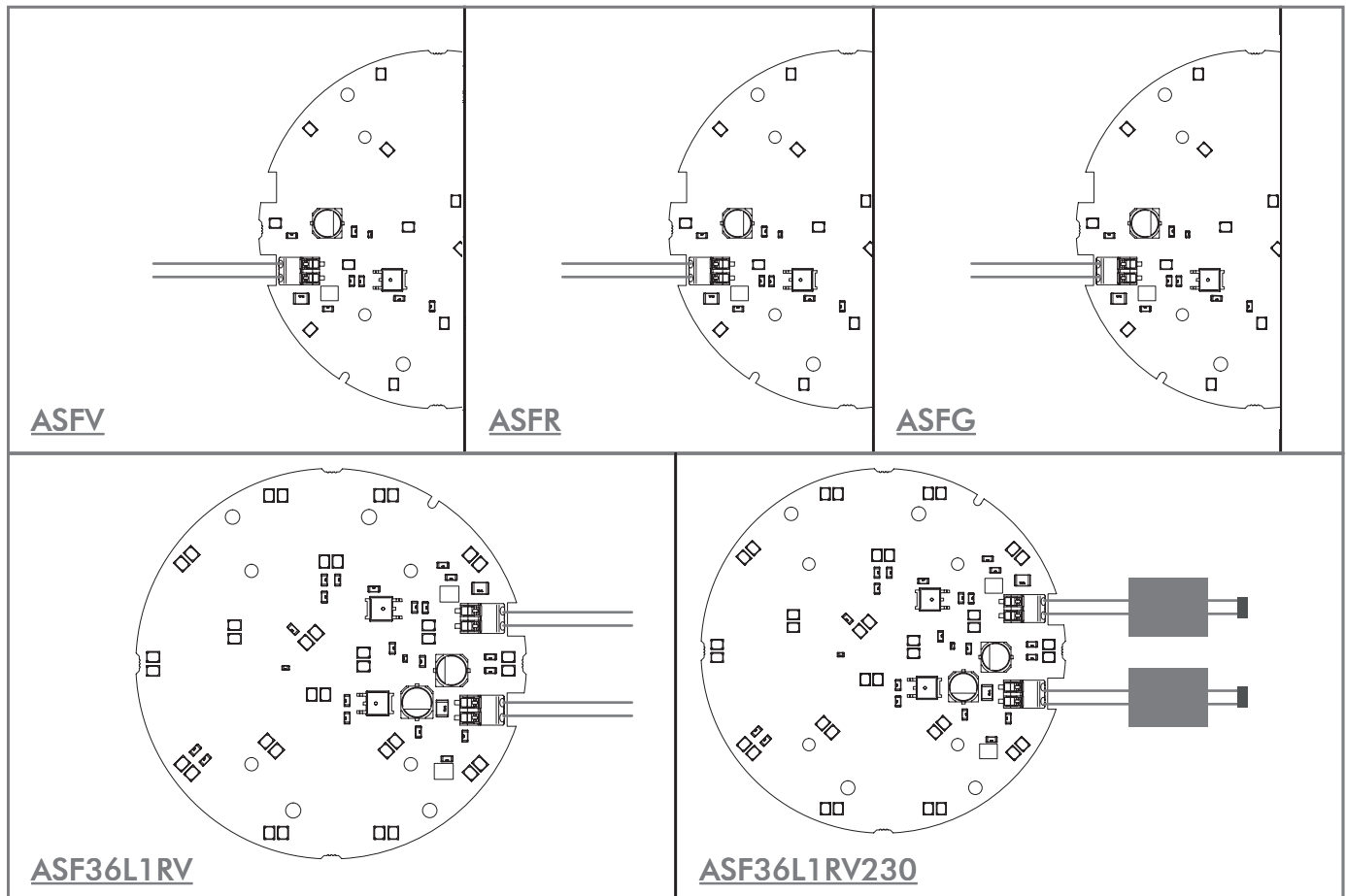
4



N.B.
rauben anziehen
MIN: 2,5Nm

5

BORDVERKABELUNG



IT

EN

FR

ES

DE



ENTSORGUNG

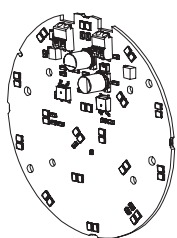


Die Verpackungsbestandteile, Karton oder Kunststoff, können durch getrennte Entsorgung wiederverwertet werden. Bei der Entsorgung des Produkts hingegen ist besonders auf Komponenten zu achten, die Schadstoffe enthalten können, wie z.B. Leiterplatten, Fernbedienungsbatterien usw., die in speziellen Zentren oder durch autorisierte Einrichtungen verwertet oder entsorgt werden müssen. In diesem Fall ist es notwendig, auf die spezifischen Vorschriften zu achten, die am Entsorgungsort gelten. **EINE ABGABE AN DIE UMWELT VERMEIDEN.**

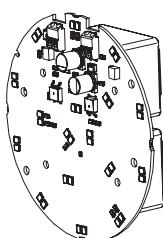


Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Gerät oder Verpackung bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer, getrennt vom Hausmüll, zu einer getrennten Sammelstelle für Elektrogeräte gebracht werden muss. Der Benutzer kann es beim Kauf eines neuen gleichwertigen Gerätetyps auch an den Einzelhändler zurückgeben.

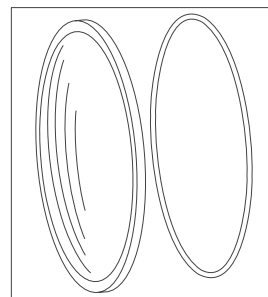
Der Benutzer ist für die Zuführung des Geräts am Ende seiner Lebensdauer an die entsprechenden Sammelstellen verantwortlich. Die fachgerechte getrennte Sammlung, die eine anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung ermöglicht, hilft, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt besteht. NÄHERE Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei der örtlichen Abfallentsorgungsstelle oder im Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



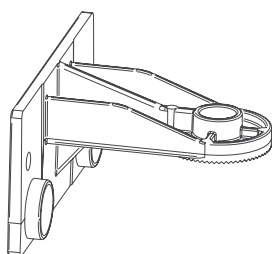
RSSA0048
RSSA0049
RSSA0050
RSSA0051



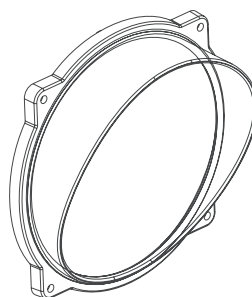
RSSA0052
RSSA0053
RSSA0054
RSSA0055



RSSA0001
RSSA0002
RSSA0003
RSSA0026



RSSA0016
RSSA0038



RSSA0017
RSSA0039

ASFK230 Transformator 230V auf 24V

RSSA0001 Rote Linse mit Dichtung für Apollo-Plast-Ampeln.

RSSA0002 Gelbe Linse mit Dichtung für Apollo-Plast-Ampeln.

RSSA0003 Grüne Linse mit Dichtung für Apollo-Plast-Ampeln.

RSSA0026 Neutrale Linse mit Dichtung für Apollo-Plast-Ampeln.

RSSA0016 Befestigungsbügel für Apollo-Plast-Ampeln.

RSSA0038 Gelbe Halterung für Apollo-Kunststoffampeln.

RSSA0017 Sonnenschutz für Apollo-Plast-Ampeln.

RSSA0039 Gelber Sonnenschutz für Apollo-Kunststoffampeln..

RSSA0048 24V ac/dc Platine mit 18 roten LEDs.

RSSA0049 24V ac/dc Platine mit 18 gelben LEDs.

RSSA0050 24V ac/dc Platine mit 18 grünen LEDs.

RSSA0051 24V ac/dc Platine mit 36 grünen/roten LEDs.

RSSA0052 230V ac Platine mit 18 roten LEDs inkl. Trafo.

RSSA0053 230V ac Platine mit 18 gelben LEDs inkl. Trafo.

RSSA0054 230V ac Platine mit 18 grünen LEDs inkl. Trafo.

RSSA0055 230V ac Platine mit 36 grünen/roten LEDs inkl. Trafo.

ACHTUNG!!
BITTE BEHALTEN SIE DIESES FORMULAR ZUSAMMEN MIT DEM EINKAUFFSCHEIN ZUM

VERKÄUFERANGABEN*

Stempel mit Namen, Adresse, Telefonnummer und Unterschrift des Verkäufers

INSTALLATEURANGABEN*

Stempel mit Namen, Adresse, Telefonnummer und Unterschrift des Installateurs

PRODUKT ANGABEN

Name*

Artikelnummer*

Serien-Nr. des Antriebs*

SERVICE-ANGABEN

Datum des Service*

Angaben des Mitarbeiters,
der die Wartung durchgeführt hat.
(Name und Adresse)*

INSTALLATIONSANGABEN

Adresse des Installationsortes

Telefonnummer des
Antriebsbesitzers

Installationsdatum*

WICHTIGE MITTEILUNGEN

STAGNOLI s.r.l. - www.stagnoli.com - info@stagnoli.com

*diese Angaben sind notwendig.

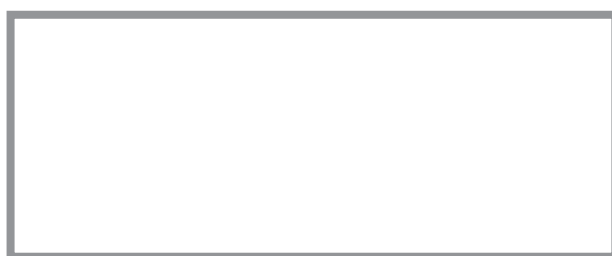
IT

EN

FR

ES

DE



Stagnoli T.G. S.r.l. - via Mantova Traversa 1, 105 a/b
25017 Lonato del Garda - Brescia - Italia
tel (+39) 030.9139511 fax (+39) 030.9139580
www.stagnoli.com